Ն՝ 2082

1884 ՅՈՒԼԻՍ 19 ԲԷՆՋԵՆԴՈՒՀ

ՄԷԿԻՑԻՆՃԻ՝ ՄԷՆԷ

ԹԷՐՃԷՄԱՆԸ ԷՖԲԵԱՐ

ՄԷՎԱՏՍԻ ԲՈԼՈՐԻԿՈՅՔԷ ԻԼՄԻՑԼ ՎԷ ՄԻԼԼԻՑԼ

ՎԷ ՍԱՒՐԷՑԻ ՃԱՄԻ ԲԷՔՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Մէջիարկէ 20 գրուշտան

ՍԹԱՄՊՈԼ ԻՋԻՒՆ

Պիր սէնէլիք . . . . . 200 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 105 »
Իւչ այլըգ . . . . . 55 »

ՎԻԼԱՅԱԹ ԻՋԻՒՆ

Բօլթա իլէ իրսալ օլունանագլար իշիւն

Պիր սէնէլիք . . . . . 240 դրշ.
Ալթը այլըգ . . . . . 125 »

40 ԲԱՐԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Պէհէր սաթիրը իշիւն

1 վէ 2 վէ ճիւնճի սահիֆէյէ . . . 8 դրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 2 »

ԻՆԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսուլը սարրաֆիյէյէ այիա իլանաթ.

2 վէ ճիւնճիւ սահիֆէյէրէ . . . 6 դրշ.
Ճիւնճիւ սահիֆէյէ . . . . . 4 »

Զիյատէ միւատէթ իշիւն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։

Մէվսիմը նաֆիսյա տայիր պէնալէր մէհանէյէ գապալը օլունանագէվէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայագ տըր։

ԿԻԻՆԻՒ ԿԷԶՄԻՇ Ն՝ 5 ՂՈՒՐՈՒՇ

Իսարէխանէսի, հէյէթը թահրիրիյէսի վէ մաթպասը, Սթամպոլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 խանէյէ տիր։ — Կազէթանըն ուսուլը իտարէ վէ թահրիրիյէսինէ այիտ քեռֆիֆէի մէվսատ հագգընտա Միւտիրի կազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունանագը կիսի, զիրաֆիֆի մէքեաթիպին ատախ անընն նաչընա կէօնատէրիլմէսի իգթիզա իտէր։

ԿԻՒՆԼԻՒԲ ՀԱԶԱՏԻՍ

Ռիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ էճնէպի սէֆարէթ վէ գօնսօլօսխանէլէրինտէ իսթիխտամ օլընան գավսօլարը լաղմընա գարար վերմիշ տիր։

Խարիճիյէ նէզարէթի՝ պու խուսուստա սէֆարէթլէրէ իսթապէն պիր գրեթա թահրիրատը ուսումիյէի գալէմէ ալմագլա մէշղուլ իմիշ։ Պապը Ալի՝ եէնիչէրիլէր զէմանընտա եանի էմնիյէթը ուսումիյէնին ատէրճէի մաթլուպէ սէ պուլունմատրը ազրատա, էվրօբա մէտէնիյէթիյլէ հէնուզ մէէլուֆ օլմայան Հայի թարաֆընտան տիւլէր էճնէպիյէ մէմուրլարընը գաթրնա վէ եախօտ վուգու հարսիյէթլէրինէ տօզանուր պիր չէյ վուգու պուլմատը իչին։ սիֆէրա վէ գօնսօլօսլար Ֆրանսէթինէ գավսարար թատան իթմիշ իսէ տէ, պու կիւնքի կիւնտէ բօյիս տէրճէի քիֆայէտէ թանսիմ օլունուգ։ սիֆէրա՝ հիչ պիր հագարէթ վէ հիւճումէ թէսատիւֆ իթմէք խէվֆինտէ պուլունմագսըզը Տէրսաատէթ սօգագլարընտա քէյֆ ու կիւղար իտէճէքլէրինտէն, սիֆէրա մամէթինտէ գավսա պուլունմագատէթը գատիմէսինէ հաճէթ գաբմամշը տըր։

Պու մէսէլէնին պունտան էվվէլ տախի մէվզուը պահս օլտուղընը զանն իտէրիզ։

—

Էճնէպի բօսթախանէլէրին իլղասը հագգընտա Պապը Ալի ճանիպինտէն թահրիրաթը ուսումիյէ իրսալ օլունան տէվլէթլէրին Տէրսաատէթ սէֆիրլէրի՝ մէսէլէի վէզիֆէսիւբ իւզրինէ միւղաքէրէ իթմէք իչիւն պու հաֆթա զարֆընտա իճթիմա իտէճէքլէր տիր։

Զանն օլունտուղունա կէօրէ, տէվլէթլէր մէմալիքը Շահանէտէ վագը բօսթախանէլէրինին իլղասը հագգընտա ճանիպը հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն իրսաա օլունան թալեպ վէ թէբլիֆէ բէք օ գատար իթիրազ իթմէյէճէքլէր տիր։

Մա հէգա, ալագատար տէվլէթլէր պէյնինտէ պիր իթիլաֆ ու իթթիֆագ հուսուլի բէք գաբիպ օլուպ, պու իրթիֆագ մուճիպինճէ, միւարէյէյհիւմ տէվլէթլէր՝ Շարգ չըմէնտրֆէրլէրի-նին էվրօբա չըմէնտրֆէրլէրի իլէ իլթիսագը իճրա օլընը, Տէրսաաթէթ իլէ Վարնա արասընտա բօսթա շլէմէկէ պաչամասընը միւթէագբ Պապը Ալի իլէ միւղաքէրաթա կիրիշմէկէ գարար վերմիշէր տիր։

Կէյէճէք ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն Տէրսաատէթ իլէ Վարնա արասընտա Օսմանը բօսթա վաբօրը իշլէմէկէ պէտ իտէճէկինէ տախր էվվէլճէ զուհուր իտէն հավատիս սահիհ տէյիլ տիր, զիրա մէղքիբ բօսթա ամէտշիտի՝ գարանթինա սէպէպի իլէ թէէխիր օլընմըշ, վէ պինտէն ալէյհ ախիրէն հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Պուլկարիսթան արասընտա ագտ օլունըշ օլան բօսթա մուգավէլէնամէսինին մէվզբի իճրայէ վաղը տախի պէթթաղ կէրի գալմըշ տըր։

—

ԳՕԼԷՐԱ

Էվվէլքի կիւն Օրհհիյէ մէճլիսի բէյսի Արիֆ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրի՝ մէճլիսը մէզքիւրը պիլքիւշատ, թէէպիղ օլունան թէզքէրէի սամիյէ ահքեամը մուճիպինճէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն թային օլունան 7 նէֆէր ազատրըն մէճլիսը Սրհհիյէնին միւզաքէրաթընա իշթիրաք, վէ մալիսաթը ֆէննիյէի մասուսէլէրի իլէ եարտըմ վէ մուսուվէնէթ իթմէկէ հաղրը վէ ամատէ օլտուղլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Օրհհիյէ վէճլիսինին իթալիա մուրախխասը Մ. Պաօնէ՝ թէտպիրը մէզքիւր իւզրինէ միւզաքէրէ իթմէզտէն էվվէլ, նիզամնամէնին ահքեամը մուճիպինճէ, էվվէլքի իճթիմաաթըն 3 գրեթա զապթնամէլէրինին գրաաթընա վէ սրհհիյէ ուսուլըընա տայիր օլան պիր գրեթա բաբօրթօտան քէսպը մարիսմաթ իտիմէսինէ թէշէպպիւս օլունմասը կտրուրի վէ էլղէմ օլտուղունը սէրտ ու իթիհան էյլէմիշ տիր։

Մ. Պաօնէնին իշպու թէքլիֆի՝ նազարը իթինայա այրնարագ, զապթնամէլէրին գրաաթընան սօնրա, թէշէպպիւս օլունմըշ տըր։

Պու պապտէ ճէրէհան իտէն միւգաքէրաթը մէտիտէտէն սօնրա, Արիֆ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրի՝ եօգուրբտա գիքր ու պէյան օլունան թէզքէրէի սամիյէի պիլգրաա, հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն սուտուր իտէն էմր ու իրատէյէ թէվֆիգէն, Սրհհիյէ մէճլիսի իճթիմաընա իշթիրաք իտէճէք օլան եէնի ազատրըն էսամիսինի պէյան ու իլան իթմիշ տիր։

Մուսիյէհիւմ ազատրըն էսամիսի պէր վէճճի աթի տիր։

Հասիպ բաչա, Իմին բաչա վէ միրալայ Սրիրաքի պէյ, վէ Պապը Սէրասքէրի սրհհիյէ շիւպէսի սրը քեսթիպի գայմագամ պէճճէթ պէյ, վէ Թօքհանէի ամիրէ ուսուրը սրհհիյէ միտիրի Սալիհ բաչա, վէ մէճլիսը թրպպիյէի միւքիյէ բէհսի վէ մէքթէպը թրպպիյէի Շահանէ հրֆգ իւլ սրհհէ մուալիմի միրալայ Ֆէրիհնան պէյ, վէ Պէյլէրպէյ ասքէրի խասթախանէսինին սեր թապիպի գայմագամ Հալիմ պէյ։

Իթալիա մուրախխասը Մ. Պաբոնէ իլէ Բուսիա մուրախխասը Մ. Մարսինֆ՝ քէյամէ ազագա։ էկէր եէնի ազատրը Սրհհիյէ մէճլիսինին իճթիմաաթընա իշթիրաք իտէրլր իսէ, քէնտիլէրինին մէճլիսը մէզքիւրը միւղաքէրաթ վէ մուամէլաթընա իշթիրաքտէն իմթնան իտէճէքլէրինի, չիւնքի մուսիյէհիւմ ազատրըն մրգտատրը տայա էճնէպի մուրախխասլարը մրգտատրընտան գիյատ օյաճաղընտան, քէնտիլէրինին բէյ վէ մուավէնէթլէրի խայալ գապիտիտէն օյաճաղընը, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու թէտպիրի իսէ, նէ էլեէմ սրհհիյէ մէճլիսինճէ ճարի վէ մէրի օլան նիզամնամէյէ վէ նէ տէ նիզամնամի սապրգէն ահքեամնա մուվաֆֆրգ օյտատղընը տէրմիյան իթմիշէր տիր։

Ինկիլթէրա մուրախխասը Տօգթօր Տիգսըն վէ Սրանիա մուրախխասը Տօգթօր Կոպիճիտէն մատատ տիկէր էճնէպի մուրախխասլարը՝ Բուսիա վէ Իթալիա մուրախխասլարընն իտտաա վէ միւթալէաթընը թէէյիտէ գըյամ իթմիշլերի հալտէ, եալընըզ մուսիյէհիւմա Տօգ. Տիգսընի իլէ Տօգ. Կոպիճի՝ մէնսուպ օլտուգլարը սէֆարէթխանէլէրտէն մալիսաթ սալմ իթմէյինճէ, օլ պապտէ սէրը էֆքեար իտէմէյէճէքլէրինի պէյան իթմիշէր տիր։

Պունուն իւզէրինէ բէիս Արիֆ պէյ հագրէթլէրի՝ սուտուր իտէն էմր ու իրատէ ահքեամինճա, եէնի ազատրըն մէճլիսէ գապալ իսրիմէսի մատտէսինտէ իսրար իթմիշտիր, միւզաքէրաթ վէ միւճատէլաթ քէսպը շիտտէթ իտէրէք, էճնէպի մուրախխասլարը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ մէճլիստէ Օսմանը մուրախխասլարը-նընն մրգտարընը թէզեիտ իթմէք նիյէթինտէ խսրար իթմիկի թագիրտէ, էճնէպի սէֆանը թիւճճարիյէի թարաֆընտան վէրիլէն սրհհիյէ բուսումընն իթթասընը թաթիլ իթիրեճէքլէրինի պիլպէյան մէճլիստէն չըգըպ կիթմիշէր տիր։

Իճթիմաը մէզքիւրն խիթամընան սօնրա, էճնի ազատրը էճնէպի մուրախխասլարընն վագը օլան իթիրազարընտան խապէրտար օլարագ, իճթիմաը մէզքիւրտէ ճէրէյան իթմիշ օլան ահվալը միւպէյին պիր զապթնամէ իմզալարը, Ցատրազամ հագրէթլէրինէ իրսալ իթտիքտէն սօնրա, պրագրպ կիթմիշէր տիր։

Պունը միւթէագրպ, Արիֆ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրի՝ վուգուաթը մէզքիւրէյի խարիճիյէ նազարը, զէ ուսուրը Սրհհիյէ տաիրէսի իսէ, տիւնքի Մէնէրեստէ մա էլ մէհմունիյէ օգունտուղընա կէօրէ, խապինէի խասսայի Շահանէ նազարը գազանան Յակոբ էֆէնտի հագրէթլէրինին սէպպապ իտէն խրտէմաթը սատրգանէսինէ միւքեաֆաթէն նազարը միշարէյէյհ հագրէթլէրինէ բիւթպէր սամիյէի վէզարէթ թէվֆիհ պոէյրուլմուշ տըր։

—Տախիլիյէ նազարը էհտէմ բաչա հագրէթլէրի՝ էվվէլքի կիւն Պապը Ալիյէ կիտէն Բուսիա սէֆիրի Մ. Նէլիտօֆ իլէ միւլագաթ իթտիքտէն սօնրա, Զապթիյէ նազարը Քեամիլ պէյ էֆէնտի հագրէթլէրինի ճէլպ իտէրէք, Բուսիա սէֆարէթի սանտրգքեարը Մ. Վիւրզէլ վագասը հագգընտա թատիմաթ վէրմիշ, վէ օլ պապտէ սուտուր իտէն իրատաթը Շահանէյի թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Պու միւնասէպէթլէ բաչի միւշարէյէյ՝ Քեամիլ պէյ էֆ. հագրէթլէրինէ, սարդիգլերի թէվֆիքիթ իտէճէք մէմուրլարա վատ օլունան միւքեաֆաթը թէզեիտ իչիւն մէէզունիյէթ իթա իթմիշ, վէ սիւրաթը միւմքինէ իլէ հարէքէթ իտիրմէսինի էմր իթմիշ օլտուղունտան, Քեամիլ պէյ էֆ. հագրէթլէրի տախի էվամիրը մէզքիւրէյի հէման պէյօղլու վէ Գալաթա զապթիալարընա թէպլիղ էյլէմիշ տիր։

Սապգալը թագմընտան պիր գաչ քիչի՝ էվվէլքի կիւն շիւպհէ իւզէրինէ պէյօղլու խաֆիյէլէրի թարաֆընտան տէրտսթ օլունմըշտը տը։ Պունը Մ. Վիւրզէլ իլէ եիւղ եիւզէ կէթիրիլէճէքլէր տիր։

Բիվայէթէ կէօրէ, սարիգլերի թութանա վերիլէճէք միւքեաֆաթ 500 լիրա օլաճագ տը։

—Տիւնքի Մ՝ Ֆոնտ՝ խաֆիէն իտարէխանէսինէ պրագբըմը օլան վէ Տէրսաատէթ վէ հիվարընտա պուլունան խըրսըզլարը սէրքէրտէսի Բանտէի իմզասը իլէ միւմկի օլան պիր մէքթուպը նէշր իթմիշ տիր։

Մէրգում խըրսըզ սէրքէրտէսի՝ իշպու մէքթուպտա, կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ Բուսիա սէֆարէթի սանտրգքեարը Մ. Վիւրզէլին իւզէրինէ հիւճումի դապ օլունան 1500 լիրատան տօպլը քէնտիլէրինտէն հիչ պիրինին կիւնահընա կիրիլէճէսինի վէ չիմտիյէ գատար հիչ պիր խըրսըզը պէօյլէ ճէսիմ պիր մէպլաղը օ սուրէթլէ զասպ իթմէք իգպալինէ նայիլ օլմամը, իատուկինի պէյան, վէ քէնտիլէրինտէն պաշգա պիրինին պէօյլէ պիր քէլէրիի գաբաթմը, Մումիյէյ՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնի մահալը մէմուրիյէթինէ միւթէվճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Էվվէլքի կիւն սէֆարէթ պաշ թէրճէմանլարը Մատէյնէ պիրագիմէ, Ֆաթմա Սուլթան հագրէթլէրինին վէֆաֆրընտան տօպլը մէնսուպ օլտրգլարը սէֆարէթլէր թաշաֆընտան բէսմը թաշաղէթի էյֆա իթմիշլեր փրր։

—Պու կիւնքի Թ. Հէբէրտտա պէրվէճճը աթի օգունմըշտը։

«Ալէմանէա զապրթանընտան օլուպ իրամէթը սալթանաթը Սէնիյէտէ պուլունան պիրինին չէրէճը Իսլամ իլէ միշարէճ օլաճաղը մուգատտէմա եազըմըշ իտի։

«Մումիյէյ՝ տիւնքի կիւն սէֆարէթ պաշ թէրճէմանը իլէ Պապը Ալիյէ կէլէրէք, Խարիճիյէ միւսթէշարը աթուֆէթլու Արթին էֆէնտի հագրէթլէրի իլէ պիր միւտտէթ միւլագաթտան սօնրա, չէրէճը իսլամ իլէ միւշէրրէֆ օլմուշ տըր։»

ՐԷՍՄԻ

Իթիպարը պահրի վէ Զէրէֆա մուամէլաթընը պիրլիքտէ իճրա իթմէք իչիւն պիր շերքեթ թէշքիլի վէ պիր տէ պէրրիվէ պահրի Օսմանը Մոհիմ սիկուրթա գումբարեասը թէէսիսի իչիւն թաեին օլունան շէրաիթ վէ էսասլէրէ թէվֆիգէն գուհուր իտէճէք թալիպլէրէ մուգաբարեասը թէէսիսի իչիւն թաեին օլունան շէրաիթ վէ էսասլէրէ թէվֆիգէն գուհուր իտէճէք թալիպլէրէ գիքր օլունան իմթիյազա թալիպ օլանլարը վէ պու պապտէ մալիսմաը միւքեմմէլէ ալմագ արզուսընտա պուլունանլարը թիճարէթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլունուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով՝ տիւն Գալաթատա Սէֆէրեան Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազանին Ատենապետութիւնը թահրընտա իճթիմա իտէրէք, սապթ 4 տէ 8 պուլուղա գատար իճրաի միւգաքէրաթ իթմիշ տիր։

Մէճլիսը Մէղքիւր՝ Պապը Ալինին թալեպը ախիրի մուճիպինճէ, միլի Ընկերութիւնլարը սուրէթը թէշքիլինէ վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան խաստիգ ու գապուտինէ տարը օլան պիր լայիհայը նազարը տիգգաթա ալարագ, ազալարըն կէլէճէք իճթիմաէ գատար թէտգիգ իլէ միւահազա վէ միւթալէաներընը հաղրլայագլէրէրի իչիւն, լայիհայի մէգքիւրէնին պիրէր սուրէթլերինի չէքտիրիպ պէհէր ազալէ թէսլիմ իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Տիւնքի խառն ժողով՝ իւսկիւտար մէկալլըղընին խարթապնը նազարը մուայէնէտէն կէչիրիպ, իյնագ իտէն թալիմաթը գապրիսթանը մէզգուր գօմիսիօնընա իրսալէ գարար վերմիշ տիր։

Զարսանճագ իլէ Տիարպէքիրտէն թէլէկրաֆ վէ թահրիրաթլար վիւրուտ իտէրէք, առաջնորդ թալեպ օլունմըշ օլարղընտան, տիւնքի խառն ժողով՝ պու մէսէլէյի նազարը տիգգաթա ալարագ, մանալը մէղքիւրէյէ առաջնորդագ իչիւն պիրէր նամզետ ճէտվէլի թանզիմլէ կէլէճէք իճթիմաէ եէթիչտիրմէսինի կրօն. ժողովա թավսիյէ էյլէմիշ տիր։

Խառն ժողով՝ Մուշտաքի Ս. Կարապետ վանքընն վանահայրը սապգ Շահնազարեան խորէն վարդապետ պիր թէլէկրաֆ քէչիտտ իտէրէք, վանքն տէֆթէրլէրինի վանահայր լահրգ Յակոբ վարդապետ թէսլիմ իթմէսինի վէ Միաբանութիւն մէճլիսինէ տէ պէհէմէհալ հիսապ վէրմէսինի էմր իթմէկէ գարար վերմիշ տիր։

Խառն ժողով՝ պու մասիալը միւխթէլիֆէնին մուամէլաթը էվվէլիյէսիյէ պիլիշթիղալ մէճլիսէ բաբօրթօ եազմագ վէ մէճլիսին իչինէ սուհուլէթ վերմէք իւզրէ մէճլիսը մէզքիւր՝ պերվէճճը աթի պիր գօմիսիօն թէշքիլ իթմիշ տիր։

Սիմէոն եպսկ. Սէֆէրեան
Վահան վրդպ. Տէր Մինասեան
Բարթող էֆ. Թէլեան
Կարապետ էֆ. Խաչատուրեան

Տիւնքի Խառն ժողով՝ Դատաստանական խորհուրդն էքսիրմիշ օյան իւչ ազասընը տախի պէր վէճճը աթի ինթիսապ իթմիշտիր։

Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեան
Յակոբոս » Նարկիլէճեան
Պօղոս » Ժամակոչեան

—

Տնտես. խորհուրդ տիւնքի չարչէնպիկ կիւնի իճթիմա իտէրէք պէր վէճճը աթի գարարլար վերմիշ տիր։

Ճէմը իսանէ իչիւն կէզտիրիլմէք-ճէ Ֆրանսա ռէտտ իթմիշ տիր։

Ֆրանսա ռէտտ իթմիշ տիր։

Ռիօ Յանէյրօ (Պրազիլիա) 27 յուլ.

Հէյէթը վիւքէլա՝ էսարէթէն բէյ տէր բէյ ֆէսխինէ տարը օլարագ մէճլիսը մէպուսանա պիր լայէհա թագտիմ իթմիշ տիր։

Ամանաս Հայաս դ-ոմէնեաց Բարձրագոյն Հոգեւորական Ընդհանուր Ժողովոյն Գանձապետ ՊԷՐԷ։

Մարսիլիա 29 յուլիս ագշամ

Պու կիւն գօլէրատան 28 էֆիյաթ օլմուշ տը։

Մարսիլիա 30 յուլիս ագշամ

Պու կիւն գօլէրատան 21 քիչի էօլմիւշ տիր։

Թուլօն 29 յուլիս ագշամ

Պու կիւն գօլէրատան 8 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Թուլօն 30 յուլիս ագշամ

Պու կիւն գօլէրատան 13 քիչի էօլմիւշ տիր։

Բարիզ 30 յուլիս

Զին տէվլէթի՝ թազմինաթա տարը օլան վէ յուլիս 31տէ միւատէթի խիթամ պուլան իւրթիմաթսա ճէվապ վերմէք իչիւն եէնի պիր մէօհէլէթ իսթէմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա ռէտտ իթմիշ տիր։

Ռիօ Յանէյրօ (Պրազիլիա) 27 յուլ.

Հէյէթը վիւքէլա՝ էսարէթէն բէյ տէր բէյ ֆէսխինէ տարը օլարագ մէճլիսը մէպուսանա պիր լայէհա թագտիմ իթմիշ տիր։

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՉԻՆ

Մա էլ մէմուանիյէ կէօրիւլտիյի իւզրէ, Չին մէսէլէսի արզու վէ մէմուլ իթտիկիմիզ սուրէթտէ թէքրարէն հալի սիւքիւնէթէ կիրմէք իւզրէ տիր։

Չինտէ սուլհ ֆըրգասը զալէպէ իթմիշ կիպի կէօրիւնիւօր։

Հաթթա պիր հաֆթա մուգատտէմ, Բարիզտէ նէշր օլունան նիմ ըսամի կազէթալար Չին Հիւքիւմէթինէ գարշը աթէշ բիսկիւրմէքտէ վէ մուհարէպէյի մուհագգագ ատտ իլէմէքտէ իքէն, շիմտի սուլհ մուխապէրաթընըն խոշնուտ օլունաճագ տէրէճէտէ իլէրու վարտրըլմագտա օլտուղունու, վէ Ֆրանսա տէվլէթինին էվվէլճէ Թալէպ իյլէտիյի Թաղմինաթը հարպիյէնին մըգտարընը թէնզիլ իյլէմէյէ մայիլ պուլունտուղունու պէյան իթմէքտէ տիրլէր։

Հէր հալտէ պունլար ֆէնա նիշանէլէր օլմահրզ, հաթթա էվրօբա պօրտալարընտա, ֆոնտո ֆիյաթլարը իւզէրինէ տախի էբէյիճէ թէէսսիր հուսուլէ կէթիրմիշլէր տիր։

Էվվէլ էմրտէ սէօյլէնտիյինէ նէզարէն Ֆրանսա տէվլէթինին Չին իմբէրաթօրլուղունա թագտիմ իյլէմիշ օլտուղու իւլթիմաթիմին միւտտէթի յուլիս 7/19 տա խիթամ պուլաճագ իտի։

Օնտան պէրու պիր հաֆթատան զիատէ վագթ միւրուր իթմիշ օլտուղու հալտէ հարպ պօրուլարընտան հէնուզ պիր սէս չըգմատը տախի մէմուանիյէթպախշ պիր հալ օտէրլըր։

Վագա չիմտի տախի իւլթիմաթիմին միւտտէթի պու կիսմ խիթամ պուլաճագը խապէր վէրիլիւօր իսէ տէ, հարպա տայիր գօրգուլու խապէրլէր տէ պուլունմատրընտան, իշին պիր թաթը եէրինէ պաղանաճագը իւմիտլէրի թագվիյէթ պուլմագ իւզրէ տիրլէր։

Չին մէմալիքինին Շանկայի չէհրատէ յուլը 10 թարիխլէ քէշնետէ օլունան պիր թէլէկրաֆ, ախիրէն Չին րիճալը տէվլէթի պէյնինտէ վուգու պուլան կիւրիւլտիի միճատէլէր իւզէրինէ, Բէքինտէ ահվալին խայլիտէն խայլի թէպտիլ օլմուշ օլտուղունու պէյան իթմէքտէ իտի։

Այնի կիւնտէ Բարիզ կազէթալարը տախի, աթիտէքի նիմ ըսամի պէյանանամէյի նէշր իյլէմիշլէր տիր։

«Ֆրանսա հիւքիւմէթի, Չին տէվլէթի թարաֆընտան պիր թարգիյէի էվվէլիյէ ախզ իյլէմիշ տիր։

«Ցիունկ-լի-եամէն, մահը հալին 16 սընտա, Չին տէվլէթինին ըսամի կազէթասընտա նէշր օլունան պիր ֆէրմանը իմբէրաթօրինին սուրէթինի, Բէքինտէքի Ֆրանսա սէֆիրինէ թէպլիղ իյլէտի։

«Իշթէ մէզքիւր ֆէրմանըն սուրէթի։

«—Մայիս 11 թարիխլէ ագտ օլունան ահտնամէ ահֆէամընճա, ասըլ Ահտնամէյի գաթինին իւք տէօրթ պէնտլէրի հագգընտա լազմ կէլէն մուխապէրաթա, իւչայ զարֆընտա պէտ օլունաճագիտի։ Շիմտի միւտտէթի մէզքիւր խիթամ պուլմագ իւզրէ օլտուղունտան իքինճի պէնտին իճրասընա թէշէպպիւս օլունմասը էլզէմիյէթտէն տիր։ Իմտի իմբէրաթօր հազրէթլէրի Եուննան վէ Գուանկ-Սի վիլիյէրինէ Լաօգաիտէ, Լանկսօնտա, վէ Գաօպանկտա մէվճուտ պունլարան Չին մուհաֆըզ ասքիրինի կէրի չէքմէլէրինի, վէ անլէրի թօնքին հուտուտունուն պէրի թարաֆընտա եէրլէշտիրմէյէրինի էմր իտէր։ Ասքէրին պօշանմասը պիր այ զարֆընտա թէքմիլ օլմալը տը։ Գուէմրնամէյէ բիայէթ օլունա։»

Բարիզ կազէթալարընէն էֆքեարընճա, պիրիսի կէչէնի արպէտայա սէպէպիյէթ վերմիշ օլան մէզքիւր մէվզուլարընն պօշալթըմալարը, Չին տէվլէթի թարաֆընտան Ֆրանսատա վէրիլէճէք թազմինաթլարա ալէլ հիսապ պիր թէսլիմտէն իպարէթ օլուպ, Ֆըրանսատա թէէտիյ օլունաճագ թազմինաթ իւզէրինէ տէ այրըճա մուխապէրէյէ տէվամ իտիլմէքտէ տիր։

Շու արա թապիաթը իլէ Չին տիւնէասը իւզէրինէ զիատէճէ մէրագ իտիլմէքտէ օլտուղունտան, չօգ պէնտլեր եազըլմագտա վէ քիթապլար նէշր իտիլմէքտէ տիր։

Անխրէն Բէքինտէքի Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ ասքէրիճէ «Ռաչիլիք մէմուրիյէթինտէ պուլունմուշ օլան պիր զաթ տախի, տիգգաթ ու մէրագա շայան եէնի պիր քիթապ նէշր իյլէմիշ տիր քի, անըն պաղը ֆըգրալարընը ՀԷԸ ԷՔԱԼԷՏ։ Հ ՅՇ ՀՇԼԱԳ իչիւն ֆայիտէտէն խալի ատտ իտէմէյիզ։

Չին տէվլէթի բէք քիւլիյէթլի ասասքիրէ մալիք պուլունտրը հալտէ, պունտան մուգատտէմ կէրէք ինկիլիզէրին վէ կէրէք Ֆրանսըզլարընն պիր ավուճ ասասքիրինէ նէ՞ իչիւն գարշը գօյուպ տաճանամամը օլտուղը, տիւնեայա մէրագ օվմուշ տը։

Չին տէվլէթինին իգթիտարսըզլըը սէպէպլէրի, իքի սէօզ իլէ իյզահ իտիլէպիլիրլէր։

Էվվէլ պէ էվվէլ Էվրօբալարընն Չինլիլէրտէն զիյատէ շէճի (քաջ) օլտուգլարը մանէա գալտրմազ պիր սահիհլիք օլուպ, Չինլիլէր, սէպաթլա էօլիւմէ կէօյեւս վէրմէյէ միւգթէտիր իսէլէր տէ, հիճուում իչիւն լազըմ կէլէն ճէտուրլըգ քէնտիլէրի իչիւն տէյիլ տիր։

Իքինճի էօզրլէրի տէ շու տրքի, ինթիգամը ասքէրիյէ տէնիլէն շէյտէն հէման պիսպիթիւն մահրում պուլունմագտա տրրլար։

Բեազըտ իւզէրինտէ էրէյիճէ տէհշէթ հիսս իթտիրճէճէք Չին օրտուսը իւչ սընքֆա թագսիմ օլուպ, մէճմուինին մըգտարը պիր էյիճէճ մալիում տեյլլ իսէ տէ, եալընըզ իքի սընքֆը 1.150.000 նէֆէր հիսապ օլունմագտա տրր։

Չին ասասքիրինին վէզայիֆի օնա թագսիմ իտիմիշ տիր։

1. Բէտէր վէ վալիտէյի սէվմէք վէ անլէրէ բիայէթ իթմէք։

2. Բէնտինտէն պէօյիւքլէրէ հիւրմէթ վէ բիայէթ իյլէմէք։

3. Հէր քէս իլէ էյի պարընընը էյի կէչինմէք։

4. Բէնտի էվլատլարընն վէ քէնտինտէն քիչիւք գարնտաշլարընն իյմ ու թէրպիյէսինէ տիգգաթ իթմէք։

5. Թէմալլիք իթմէքտիրն թօբրագ դէրը իթմէք։

6. Կէրէք տթ իւզէրինտէ վէ կէրէք եայա օլարագ, օգ-եայ գուլլանմագլըը իքմալէ վարտրմագ։

7. Իգ օնօմիասընա տիգգաթ իյլէմէք։

8. Շարապտան վէ սէրխոշ իտիճի իչիլիէրտէն քէնտինի սագընմագ։

9. Ալա գումար օյունու օյնամամագ։

10. Գավկա վէ նիզատան կէրի տուրմագ։

Չին զապիթլէրի, Սունցէ Նամ ամիգ պիր գահրաման միւելլիֆլէրինին ֆէնը հարպ իւզէրինէ եազըգլարընը օգուեուպ տէրս իյլէմէյէ մէճպուր պուլընմագտա տրրլար։

Սունցէ, մուհարէպէ սանաթընա Ֆիլիբ տը Մասէտոն կիպի նազար իտէրէք, գըլըճտան զիեատէ ալիճուն զօրու իլէ չէհիրլէր ֆէթհ իթմիշ օլմասը իւզէրինէ էօյիւնմէքտէ իտի։

Սունցէնին էֆքեարընճա, մուհարէպէ սանաթընա էն զիատէ իչէ եարաեաճագ չէյ, ալիէագ պօզուգլուղը վէ էնթրիկ տիր։

Միւսայիլէյհ ամիգ Չին գահրամանընն սէօզլէրի չունլարտրրլար։

«Ալա սօլուգ այմագսըզըն հէր սուրէթլէ տիւմէնին պաչընա զալէլէր չըգարմատա պագմալըսընը։ Պունուն իչիւն չօգ եօլլար վար իսէ տէ, էն ալէասը շու տրր։ Եանի։

«Տիւմէնին թարաֆընտա պուլունան էն ալէա ատէմլէրի վատլէր, հէտիյէլէր, վէ օխշաեըշլար իլէ ավլաեըպ անլէրին ախլէագընը պօզմագ իչիւն հէր նէ եարապիլիրսէնիզ հիչ պիրիսինի գուսուր պրագմաեաք։

«Էկէր էլինիզտէն կէլիր իսէ անլէրի ալտաթմատա պագը, տիւմէնին էն նամուսը թէվպիլէրինի ըէզիլանէ իչլէր իչինտէ պօզմատա չալըշմալըսընը։ Վէ պիր քէրրէ անլէրի պու տուզտա տիւշիւրտիքտէն սօնրա քէնտի պէօյիւքլէրինէ զամանալամալըսընը։

«Տիւմէնին օրտուսունտա նէ գատար ֆէնա վէ ախլէագը պօզուգ ատէմլէր իլէ պունլարրն միանընտա պիր միւլհագատ գարուսու աչմալըսընը։ Վէ պէօյիւքլէրինին միանընտա տախի նիֆագ պրագմալըսընը։

«Պագընը զ քիչիւքլէրի պէօյիւքլէրինէ գարշը չը գարամալընը։»

Էլ հասը, աչիքտար պիր մատտ տիր քի, Չին ժէնէրալըրընն իլք վէ սօն տէրսլէրի, եամանճըլը տը։

Էկէր պիր Չին ժէնէրալը, պիր տիւմէնն ժէնէրալ իլէ օլան մուխապէրաթընտա անը ալտաթապիլսի իսէ, Չին տէվլէթի ինտինտէ, տիւմէնի մէյտանը մուհարէպէտէ ֆէթհ իթմիշ գատար չէօհրէթ գազանմըշ օլուր։

Չինիթանը ֆէթհ իթմէք, եօլէ պէօյիւք պիր կիւճիյէ թապի մուամէլաթը ասքէրիյէ սաեըլմագ։

Սիւվէյիշ գանալը տչրլմագտան թա իւմիտ Ֆրանսատան տօրաչըպ Չինէ կէթմէք, պէօյիւք զաճմէթլէրէ վէ ուզուն վագրթլարա թապի պիր մատտէ իտի։

Ֆագաթ գանալը մէզքիւր, եօլան ուզունլուղընը իչտէ պիրէ էնտիրմիշ օլտուղընտան, սէվգ օլունաճագ օրտունուն տա իչ գաթ զիատէ գուվվէթի պուլունմուշ օլաճագ տիմէք օլուր։

Վէ պիր քէրրէ բաիթախթ զապթ օլունտրգտան սօնրա, առը եէրլի Մանտրինը (Չին մէմուրլարը) մարիֆէթի իլէ Չինիսթանը իտարէ իթմէյէ գալգըշլը իսէ, օլ ուրու մէմալիքէ սահիպ օլմագ կիւճ պիր չէյ տէյիլ տիր։

Ֆագաթ Էվրօբա տէվլէթլէրինտէն հա՞նկըսը օլ գատար իլերուլէրէ վարան պիր բօրիթիգայա սիւրիւք իտէպիլէճէք գատար պինինֆա քէնտի տախի վէ խարիճի միւշքիլլէրինտէն ազատ պիր հալտէ պուլունմագտա տրր։

Մ. Բրէվօսթ Բարատօլնամ Ֆըրանսըզ, «Եէնի Ֆրանսա» նամը իլէ նէշր իյլէմիշ օլտրզը քիթապընտա, Չինիսթանը ֆէթհ վէ անը զապթ իթմէք մէմուրիյէթի Ավթրալիատա պուլունան ինկիլիզլէր տիւշէր տիմէք իսթէօր կիպի կէօրիւնմէքտէ տիր։

ՍԻՃԻԼԻԱ ՆՈՒՖՈՒՍ

ՆԻԶԱՄՆԱՄԷՍԻ

Տէֆթէրլէ իլան օլընտրզը վէճհլէ օգոստոս 1տէ Թահրիրը Նուֆուսա պէտ օլունաճագընտան, իչպու մուամէլէյէ տաիր օլան Սիճիլը Նուֆուս Նիզամնամէսինին՝ օգուստընդրրմըզա ֆախտէէտն խայի օլմայաճագը միւլահազասընա մէպնի նէշրինի թէնսիպ իտէրէք, Ինկամնամէի մէզքիւրը պէր վէճհը ահի տէրճ իթմիշիզ տիր։

—

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱԼԱԼ

ՄԷՎԱՏՏԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Մ-ոդե 1.— Մէմալիքը Օսմանիյէտէ պուլունան հէր սընֆ էհալի՝ քէնտիլէրինի Սիճիլը Նուֆուսա գայտ իթտիրմէկէ մէճպուր տրրլար։

Մ-ոդե 2.— Սիճիլը Նուֆուս՝ էվվէլա Նուֆուսը զիւքիւր ու իւնասընն իսմ ու չէօհրէթինի, վէ բէտէրինին իսմիյլէ մահալը իգամէթինի. սանիէն, մահալը վէյատէթ վէ սինն վէ սրֆաթընը. սալիսէն, մէզհէպինի. ըսպիէն, սանաթ վէ խըսմէթ վէ սուրէթը մայիչէթինի, վէ ինթիխապ տէլահիյէթինի. խամիսէն, թօբալըզ վէ գամպուրըզ միսիլու իւէը գահիրէյի. սատիսէն, իզտիվաճ վէ վէֆիֆաթընը. սապիէն, էնան վէ վէգայիճը ասքէրիէնին տէրճէաթ վէ սուլուճընը, վէ ալէյ ուսմում Սիճիլէ տախիլ օլանլարընն թարիխը գայտ վէ թահրիրինի հավի օլաճագ, վէ իչպու Սիճիլէր, էհալիի Միսլիմէ վէ ճէմաաթը սաիրէ իչիւն պաչգա պաչգա թանզիմ օլունաճագ տրր։

Մ-ոդե 3.— Սիճիլը Նուֆուսա գայտ իտիլէնլէրին էէտլէրինէ մանպու վէ մէօհիւրիւ վէ պաւէաբ թուղրալը պիրէր թէզքէրէ վէրիլիր, վէ պու թէզքէրէլէր, իբինճի մատտէտէ մուհարրէր ահվալ վէ մուամէլաթըն իճմալընը հավի օլուր։

Մ-ոդե 4.— Հէր շախս էմրալը ղարը մէնգուլէ պէյ վէ ֆէրաղ վէ ինթիգալինտէ, վէ պիր մէէմուրիյէթ վէ խըսմէթինինթիսապընտա, վէ բօլիս մուամէլաթընտա, վէ միւրուր թէզքէրէսի վէ բասաբօրթ ախզընտա, վէ միւնաքէհաթտա (նիքահ) Նուֆուս թէզքէրէսինի իպրաղ իթմէկէ մէճպուր տրր. կէօսթէրէմէտիկի հալտէ, խուսուսաթը մէզքիրէնին իճրասը՝ Սիճիլը Նուֆուսա գայտ օլընտրզընը միպէյրին թէզքէրէ ախզ իտինճէյէ գատար թէխիր օլունը, վէ պու գայտրզըզ՝ պիր սէպէպ վէ էօզրը մէշրուէ միւպթէնի օլմատրզը մահքէմէճէ թէպէյրիսն էյլէր իսէ, Նուֆուսը մէքթուբմէտէն ատտ օլունարագ, պիր մէճիտիյէտէն պիր ալթունա գատար ճէզգի նագտի ախզ, վէ երիմի տէօրթ սատաթտան պիր այա գատար հապս իտիլիր. վէ էմանը տաքէրիյէ տախիլինտէ օլուպ տա, Սիճիլը Նուֆուսա խամիի գայտ իթտիրմէկէ մէճպուր իչիւն իսթիֆիա էյլէտիքլէրի թէհզագուդ իտէյլէր՝ պիրա գուրա ասքէրէ ալընը։

Մ-ոդե 5.— Սիճիլը Նուֆուս՝ հէր սահիֆէսի ռագգանը վէ մէօհիւրիւ օլմագ իւզրէ, մէվալիտ (տօղմալար), վէ միւնաքէհաթ, վէ վէֆիյաթ, վէ թէպտիլ մէքտան վուգուաթընը միւթէգամմին պուլունաճագ տրր։

Մ-ոդե 6.— Հէր սէնէնին Սիճիլը Նուֆուսարը՝ օ սէնէնին խիթամընտա էվրագը միւթէալիւգաբգա պէրապէր գազանը մէճլիսը իտարէսինէ թէլիմ օլընը, վէ սահիֆէլէրին ատտտի վէ թարիխը խիթամը զէրինէ պիթահրիր, մէճլիս թարաֆընտան մէօհիւրլէնէրէք հրֆզ իթտիրիր։

Մ-ոդե 7.— Զայիտէն թէզքէրէ իթա վէ Սիճիլը Նուֆուստան խթիտա իւզէրինէ գայտ իխրաճ օլունուր, վէ զայիտէն թէզքէրէ վերիլիկի գայտը պաչարնա իշարէթ իտիլիր։

—

ԹՈՒՆՃԻ ԳԱԼԱԼ

ՍԻՃԻԼԻԱ ՆՈՒՖՈՒՍ ԻՏԱՐԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻՆԻՆ ՍՈՒՐԷԹԸ ԹԷՆԷՒԻԼ ՎԷ ՎԷՅԱԶԻՏԻ

Մ-ոդե 8.— Դագա վէ լիվարատա պիրէր Նուֆուս մէմուրլըյա, մայէթլէրինտէ պիրէր քեաթիպ, վէ միլաֆէթ մէրքէզլէրիդէ միսթագիլէն իտարէ օլունան միթէսարրըֆլըգ մէրքէզլէրինտէ պիրէր Նուֆուս նազրը, վէ մայէթլէրինտէ էվվէլ վէ սանի իթիպարըյա իքիչէր քեաթիպ պուլունաճագ, վէ պունլար թարաֆը տէվլէթտէն թէվզիֆ իտիլէճէք տիր։

Մ-ոդե 9.— Նուֆուսը ումումի յէ իտարէսինին մէրճիի Տախիլիյէ

ԼՍՐԱՐԸ ՊԱՊԱ ԹՕՄ

ՄԻԻԷԼԻՏՅԻ

ԲԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

ՃԻԼՏԸ ՍԱՆԻ

Ե

ԲԷՌ ՄԷՍՈՒՏ ՊԻՐ ԿԻՆ

(2083 Նոյեմբերաան գեղմ)

Մասլըգ հայտուա, պիր ազամէթլէ էլինի Մատամ Գոնթէսէ տօղրու ուզաթտը, վէ,

«Մատամ Պէաթրիս Գոնթէս տը Վայն, Թէօսալթ Գոնթ տը Վայն զէվճէնէ՝ սարբլ» պաղըրտը։

Պապա Թօմ վէ Մատամ Գոնթէս, պիր տէֆա տահա պիրիսիրլէրինին եիւգիւնէ պագտրլար, վէ ազըպինտէ եէքտիկէրինէ սարբլտրլար։

«Պէնիմ Թէօսալտը՛մ . . .

«Պէնիմ Պէաթրիսի՛մ . . .

Իքիսինին տախի սիհանընտան չը գան իլք նիտա պու օլտու։

Պու նիտա, 2ն սէնէլիք հարէթ նիտասը իտի։

Սիրմի տէօրթ սէնէլիք հարէթ . . .

Պունու միւթէագըլպէն տիկէր պիր չիֆթ նիտա տահա իչիթիլտի։

Պու իքինճի նիտա տախի տօգթօր Անտէրսընն իլէ Ասէլայիտին տիհանլարընտան չը գան «Գոնթ տը Վայն քէնտի՛տի իսիչ» նիտասը օլտու։

Կէնճ տօգթօր վէ կէնճ գըզ էյիրիպ Պապա Թօմուն եիւգիւնի պիր տահա կէօրմէյէ չալըշտրլար իսէ տէ, սապըգ զէվճ վէ զէվճէ էլան օլ գատար սըգըբեա պիրիպիրլէրինէ սարբլմըլար վէ պաչլարընը եէքտիկէրինին սինէսի իւզէրինտէ սէթր իթմիշէր իտի, պունլար պիրիպիրլէրինտէն այրըլմատըգճա, կէրէք պիրիսինին վէ կէրէք տիկէրինին եիւգիւնի կէօրմէլէրի գապիլ օլմատը։

Նիհայէթ Գէաթրիս Գոնթէս տը Վայն պաչընը եօգարը գալտրրտը, ըսլագ կէօզլէրինի կէօյէ տօղրու տիքտի, վէ էկէր տօգթօր Անտէրսընն տէրհալ սանտալիէյի մէրդումէնին ալթընա տօղրու սիւրմիչ օլմասա իտի եէրէ տեվրիլէճէք իտի։

Մատամ Գոնթէս նիմ պայկն սուրէթտէ գօյթուգ սանտալիէնին իւզէրինէ տիւշտիյինտէ, Պապա Թօմ տախի եէրէ չէօքիւպ մէրդումէնին տիզլէրինէ սարբլտը։

Բեաֆֆեսի տէ սէվինճէրինտէն ալալմագտա իտիլէր։

Ահ կէօզ եաշլարը, կէօզ եաշլարը, նէ՞ իչիւն եալընըզ պէօյլէ մէնգարէլէր իչիւն խալգ իտիլմէտինիզ . . . ։

Նիհայէթ Մատամ Պէաթրիս Գոնթէս տը Վայն եավաշ եավաշ քէնտիսինի Թօքսանլըգ, պիր մասում չօճուգ տէվմէքտէ տիր կիպի իխթիար Պապա Թօմուն եիւգիւնիւ քէնտի էլէրի արասընա ալրպ օխշամաեա պաչլատը, վէ անճագ իքի մէսուտ սէնէլէր կէօքիւպ եիրմի տէօրթ սէնէտէն պէրու ահ ու ֆիղան մէզարընտա կէօմիւլիւ գալմըշ օլան ազգ ու մուհապպէթինի նէ սուրէթլէ խօշնուտ իտճէյինի պիլէմմէքտէ իտի։

«Ահ սէֆիլ զօճամ. Եիրմի տէօրթ սէնէ զարֆընտա նէ՞ գատար տէյիկմիշսինիզ. սէնի կէօրէն 44 եաշընտա պիր կէնճ եէրինէ 84 եաշընտա պիր իխթիար կէօրմիչ զանն իտէճէք տիր»։

Օլ վաղրթ Սիմս Թէքքարէն պիր տարմ տահա իլէրույէ վարտը. վէ եինէ այնի ազամէթլէ էլինի Մատամ Գոնթէսէ տօղրու ուզաթարագ չու քէլամլարը սէօյլէտի։

«Թէէսսուքի ի՛թմէյին մատամ. Գոնթ տը Վայն տախի հէնուզ կէնճլիք ճիհէթինինտէ Գոնթէս տը Վայն իլէ բէգապէթտէ պուլունապիլիր»։

Կէնճ սապըգ հայտուա պու սէօզլէրի պիթիրիր պիթիրմէզ պիր եըլտրըմ չարուգլուղու իլէ Պապա Թօմուն իւզէրինէ աթըլտը։

Սիմս Թէքքարէն տօղրուլուպ տիքիլտիյինտէ պիր էլինտէ ֆիբուհաթ պայրաղը կիպի սախթէ պիր բէրուգա վէ տիկէր էլինտէ տախի սախթէ պիր սագալ պուլունաճագտա իտի։

Մէրգում էլինէ պիր սէվինճ վէ պիր ֆիբուհաթ ալէամէթի իլէ մէզքիւր պէմպէյաղ վէ սախթէ բէրուգայը վէ սագալը Մատամ Գոնթէսին սաեագլարը ալթնա Ֆըրլաթարագ, «իշթէ չիմտի կէնճ գօճանընն եիւրիւնէ պագ քի պիր էյիճէ Թանըեասընն» պաղըրտը. վէ արթըգ մէմուրիյէթի թէքմիլ օլմուշ պիր գահրաման կիպի թէքքարէն գօլլարընը խաչվարի կէօպիւ իւզէրինէ վաղ իտէրէք, Մատամ Գոնթէսին հուզուրունտա տիքիլիպ տուրտու։

Նէ՞ ազիմ թէպէտտիւլ, նէ՞ ազիմ թէպէտտիւլ։

Ինֆրաթ մէրթէպէտ թէճճհիպ ալէամէթի իլէ թէքքարէն Պապա Թօմուն եիւգիւնէ պագան եալընը Գէաթրիս օլմատը։

Տօգթօր Անտէրսընն վէ կէնճ Ասէլայիտ տախի Թահայեիւրլէրինի քէաբէթինտէն, պիրիպիրլէրինին էլինի սըգտրլար։

Քի՞մ տեյէպիլիր իտի քի արթըգ օթուզ եաշընտա կիպի կէօրիւնէն պու թազէ վէ տիլտէր ատէմ, հէնուզ պիր տագըգա լէվվէլէի օլ բիր իխթիար Պապա Թօմ իտի տէյի։

Թէօսալտ վէ Պէաթրիս, պիր տէֆա տահա եէքտիկէրինէ սարբլտրլար . . .

Պապը էսպապա մէպնի, Թէօսալտ Գոնթ տը Վայնը Թազէլիկինի վէ կէնճլիկինի սէթր իտիպ, պիր միւտտէթ տահա մէրգումու եինէ [illegible] Պապա Թօմ Թէսմիյէ խյլէմէք մէճպուրիյէթիմիզ ամվ պույրուլմասընը իսթիհամ իտէրիզ։

Էսքի տօսթումուզ պիր միւտտէթ քէնտի սէվկիլիլէրինի հայրէթտէ պրագտրգտան սօնրա, թէքքարէն քէնտի եիրմի տէօրթ սէնէլիք սատրգ էմէքտարլարը օլան սախթէ թէրուգասընը վէ սախթէ սագալընը, քէնտի մագամարընա իտտ իթտի, վէ եինէ էվվէլքի իխթիարըզ հալինի քէպպ իթտիքտէն սօնրա աղրը աղրը աեաղա գալգարագ, գալպինին ալթիսթիլիրինտէն տիրէվմէքտէ օլան պիր սէս իլէ, չու գըսա նուֆգու իրատ էյէտի։

«Ճէնապը Հադգա նէ պէօյիւք թէչէքքիւրլեր սունմաեա մէճպուր պուլունտուղրմրը իսթարա հաճէթ կէօրմէմ։

«Եալընըզ, քէնտի սատրգ գուլլարընտան պիրիսինէ տէ բէք պէօյիւք պիր թէչէքքիւրէ վէ էպէտի պիր մէգատիրչինասլըզա պօրճլու օլտուղունտ պէյան, վէ պու պապատ պանա չէրիք պուլունմանընը տէրունի տիտէն արգու իտէրիմ։

«Սէվկիլի՛ւ տօսթլարըմ. պու մէսուտ սապաթը, Սիմս տօսթումուզգուն Փէվգէլատէ ալիճէնապընը վէ ազիմ Փէտաքեարընընա պօրճլու պուլունտուզումըզը ապա ունութամամ։

(ՏԵԼ-4)

նէզարէթի օլաճագ, վէ պունուն իչիւն նէզարէթը միչարէլէյհա մայէթինտէ պիր միւտիրը ումուրի պուլունաճաղը կիպի։ Նուֆուսը ումուրիյէ գալէմի տախի պու իտարէյէ բապթ օլունաճագ տը։

Մարտ 10։ — Գաղա Նուֆուս մէմուրլարը՝ պիր կէօնա ճիւնհա վէ ճինայէթլէ մահքիմ օրմամրշ էրպաղը բֆֆէթ վէ խթիգամէթտէն օլմագ, վէ Թիւրքճէ օգուլուպ եաղմասը պուլունմագ իւզրէ գայմագամլար թարաֆընտան ինթիխապ օլունարագ։ Միթէսարրըֆըն թաստիգլյլէ, վէ լիվա Նուֆուս մէմուրլարը քէզալիք միւթէմէն վէ միճէրրէպ օրմագ չարթըյլա միւթէսարրըֆլար ճանիպինտէն պիլ ինթիխապ վալինին թաստիգլյլէ թային օլունըրլար։ Վիլայէթ Նուֆուս նազըրլարընդն մէմուրիյէթի՝ վալինին ինթիխապը վէ Տախիլիյէ նէզարէթինին թաստիգլյլէ իճրա օլունուր։

Մարտ 11։— Դարիյէ վէ մահալլէրին Սիճիլը Նուֆուս մուամէլաթընը հէր ճէօմաթրն մէմուրլարը իճրա իտէրլէր։

Մարտ 12։— Հէր գարիյէ վէ մահալլէտէ Սիճիլը Նուֆուս միւթէալլիդ մուգուաթ՝ իչպու Նիպամնամէտէ միւնտէրիճ գարտէ վէճէլէ գաղա Նուֆուս մէմուրը թարաֆընտան վէրիլէճէք աչըգ իլմիխապէր վարագալարընտ տէրճ իտիլիպ, վէ զէյլի ճէօմաթ մէճլիսի ճանիպինտէն մէօհիւրլէնիպ հէր այ նիհայէթինտէ բէսը գաղայա կէօնտէրիլիր։ Պուլմուխապէրլէր՝ մէվալիտ վէ թէնաքիհ վէ վէֆիյաթ վէ թէպտիրը մէքթան հագգընտա տէօրթ նէվ օլուպ, Տախիլիյէ նէզարէթի թարաֆընտան եաբըլաճագ նիւմունէյէ թէվֆիգէն թանզիմ օլունաճագ տը։ Աչըգ օլարագ իթա օլունաճագ իլմուխապէր էվրագը՝ գարիյէլէրտէ ճէօմաթ մէմուրլարընա զիմմէթ դայըլյա թէսլիմ օլունը։

Մարտ 13։— Գաղա Նուֆուս մէմուրլարը՝ մատտէի սաղրգատտա մուհարրէր իլմուխապէրլէրի Սիճիլը Նուֆուսա դայա իտէրէք, հէր իչ այտա պիր մէճլիսը իտարէտի գաղա թարաֆընտան մուսատտագ սուրէթինի վէ իճմալ ճէտվէլինի մէրքէզլիվայա կէօնտէրիր։ Վէ անճագ Նուֆուս մէմուրլարը՝ գաղալարտան կէլէն սիճիլ սուրէթլէրինի սանճագ իթիպարըյլա եաբաճաղը իճմալ ճէտվէլիյէ վէ մէրքէզը լիվանը մէճլիսը իտարէտէն մուսատտագ Սիճիլը Նուֆուս սուրէթիյլէ պէրապէր մէրքէզը վիլայէթէ իրսալ իտէր։ Վիլայէթ Նուֆուս նազըրը՝ պունլարըն ճիւմլէսինի մէճլիսը իտարէի վիլայէթին թահթը թաստիգինտէ օլարագ Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմէք մէյրութ տը։

Մարտ 14։— Տախիլիյէ նէզարէթինէ կէլէճէք սիճիլ սուրէթլէրի՝ Նուֆուսը ումուրիյէ գալէմինտէ պէհէր աէնէ եաբըլաճագ ումուրի ըսթաթիսթիգ ճէտվէլլէրինէ էսաս իթթիհազ օլունըպ այնէն հըզը իտիլիր։ Վէ պունլարտան տախիլը սունուքը ասքէրի օլան Նուֆուսըն քիւնէէլէրիլէ էսամիսինի նաթըգ պիրէր ճէտվէլ եաբըլարագ։ Տաիրէի ասքէրիյէյէ կէօնտէրիլիր։

(Տէվամ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՍԷԼԱՆԻՔ

Սէլանիկ մուխպիրիմիզտէն յուլիս 7 թարիխի իլէ աթիտէի մէքթուսլ ախզ օլունմուշ տը։

Բալէրմօ նամ իթալիա ղըրհլըսը՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու չէհրիմիզ լիմանընտա լէնկէրէնտաղ պուլունմըշ օլուպ։ Չրգան ըէնչճէնպիհ կիւնի իթալիան ալնիա վէ միւթէպէրպանը՝ Գօլօմպօ պաղչէսինտէ պիր զիյաֆէթ քէչիրտէ իտէրէք։ պունտա սէֆիրնէի մէզքիւրէ գօմանտանը՝ մէտուէն հաղը պուլունմուշ տը։ Գօմանտանը միչարէլէյհ սէֆիրնէնին մուզիգա թաղըմընը տախի պէրապէր կէթիրմիշ օլտուղընտան, մէգքիւր մուզիգա՝ ագշամ սաաթ իքիյէ գատար թէրէննիւմ իյէմիշ վէ 2 տէն սոնրա տախի տէնեղ սահիլինէ էնիլէրէք։ օրատատա թէրէննիւմ օլունմուշ։ Վէ պուսրրատա սէֆինէ տէ էլէքթրիգ դիյարընը իշալ իտէրէք։ թէքմիլ չէհրի թէնվիր իթմիշ տիր։

* *

Շեհրիմիզ կէօմրիւկինտէն չըմէնարֆէր սթասիօնրնա գատար պիր չօսէ ինշասը բէք կիյատ էլէժմ իտի։ զիրա գրշ վէ եաղմուր վագթինտէ բէք չօգ արապա վէ աթ վէ սարբէյէր՝ կէօմրիւկտէն սթասիօնա վէ սթասիօնտան կէօմրիւկէ ամէտչիւա իթմէքտէ սիրլէր։ Իչպու ամէտչիւա իչիւն պէլէտիրէ՝ տուխուրիյէ Նամը իլէ պիր վէրկի ախզ իթմէքտէ օլուպ, պու վէրկի սէնէտէ 6000 լիրայա գարիպ պիր մէպլաղա պաշիպ օլույօր։ Էնճալ՝ իչպու չօսէնին ինշասընը արզու իթտիկինտէն, չէհրլին իսլահընա զայէթլէ արզուէքշ պուլունան վալիի վիլայէթ Ղալիպ բաշա հաղրէթլէրի իլէ պէլէտիլէ հէյէթի՝ մէգքիւր չօսէ թարիգինին ինշասընը թահթը գարարա ալըպ, պունըն իչիւն պիր գաթ իլէ գօնթրաթ ատ իթմիշլէր տիր։

Իմամ թէչէպպիւսը մէգքիւրը տէբէօհաէ իտէն գաթ՝ Թօքհանէ էօնիւնտէն վէ էսկի գալտրրմ իւզէրինտէն կէչէն մէգքիւր թարիգին ինշասընա պունտան 10 կիւն էվվէլ քէմալը կէրմի իլէ պէտ իթմիշ իքէն, Թօքհանէ գօմանտանը Հասան բաշա՝ աթ իւզէրինէ բաքիպ օլարը հալաէ, տիւն ագշամ սաաթ 12 բատտէլէրինտէ քէմալը հիտտէթլէ կէլէրէք։ մէգքիւր չօսէնին քիմիէն իլէ ինչա օլունտըղընը սիւալ իտիւպ, պէլէտիլէ իլէ ատտ օլունան գօնթրաթ մուճիպինճէ ինշա իտիտկի ճէվապընը ալդ իթտիքտէ, պիր միւֆրէզէ սասքիր ճէլպ իթտիրիպ թէքմիլ էօլարը թարիպ իթտիրմիշ տիր։ Ասասքիրը մէրգումէ՝ թէքմիլ թաշլարը չուգուրլար իչինէ աթտրգտան սոնրա իւզէրլէրինի տէ թօքրագ իլէ էօրթ միւշլէր տիր։

Ինշասընը մէգքիւրէյի տէբէօհտէ իտէն զաթըն պիր Ալաթրա՝ ը չէրիքի տախի պուլունըպ, օտա գօնթրաթը իվզա իթմիշ օլտուղընտան, գօմանտանընն շու մուամէլէսի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իթմէքտէ տիր։ Պագալըմ իշ նէյէ՝ միւնէհրը օլաճագ տը։ Նէթիճէի վագայը պիլտիրմէյի վատ իլէ, մէքթուպընա խիթամ վէրիրիմ։

ՐԷՍՄԻ

Զաքիէ Նէզրէնինդէն

Կէչէնտէ գալաթատա Ազապ գաբուսը թարաֆընտա վուգուպլան գաղատան վէ պու միսիլլու վուգուսաթը տահ էսպապտան պահսլա, մուգատտէմա գապրթաճա թէնպիհաթը հավի նէչր օլունան իլանընն թէքբար նէչրի հագգընտա Թրամվայ Շիրքէթի ճանիպինտէն վէրիլէն միւղաքքէրէնին կէօնտէրիլտիկի վէ իճրաի իյճապը Տախիլիյէ նէզարէթը ճէլիլիսինտէն էմր ու իշար պույրուլմըշ տը։

Իյզահտան միսթաղնի օլարը իւզրէ, Թրամվայ արապալարընն թէճավուզը վէ ճապէճա սագաթլրդ վուգուը պագէն արապաճբլարրն գայտսրզրրընտան վէ դլավուզսրզրգ վէ էմնալը տհվալտէն իլէրու կէլէյօր իսէ տէ, էքսէրէն արապալար սիւրաթլա կիտտէր իքէն, պինիլիպ ինիլմէք վէ էօնիւնտէն կէչիլմէք վէ չօճուգլար արապալարընն արգասընա թագըլըպ կիթմէմէկլէրի թավսիյէ, վէ իշպու վէսայա խիլաֆընտա պուլունանլարընն կէօրիլտիկի անտէ, զապրթաճա մէն ութէէտիպի մուգարրէր իտուկի ճիւմլէնին մալիմի օլմագ իւզրէ իլան օլունուր։

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԼԻ

Շէհր Էմանէթինտէ մինթէշէքքիլ հարիգէտէկեան գօմիսիօնընընն սոն իճթիմընտա, Մարաշ հարիգէտէկեանը իչիւն պիր մրգտար ադչէ իթա օլունմասընա գարար վերիմիշ տիր։ Մէպլաղը մէպլուր՝ Պէյ բաղար հարիգէտէկեանը իչիւն ճէմիտիլէն իանախտան վերիլէճէք իսէ տէ, պու մէպլաղընն մրգտարընը թային իթմէք իչիւն, Մարաշ շէհրինին տիւչար օլտրղը խասարաթ իւզէրինէ մալիւմաթը մուֆասսալ իսթիհսալինէ գարար վերիրմիշ տիր։

—

Պէշիքթաշտա վագը Մէքթէպը Համիտինին իմթիհանլարընա կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնինէ թիկիպարէն պէտ օլունաճագ տը։

—

Կէչէն բէնճշէնպիհ կիւնիւ Պրուսայա 2 սաաթ մէսաֆէտէ վագը Տէմիրտէշ գարիյէսի Աբօսթօլ նամընտա պիր Ռում՝ Պրուսայա կէլմէք իւզրէ Քէօրիւթաշ նամ մահալլէ մուխտէլէթ իթտիքտէ, 3 հայտուտ՝ մէրգումընն իւզէրինէ հիւճիմիլ, օմուզընտան վէ գայշաքընտան ճէրհ իթմիշլէր։ Վէ իւզէրինտէ պուլունան ագշէսիլլէ քեաֆֆէի բուպալարընը ալըպ ֆիրար էյլէմիշլէր տիր։

Մէրգուման հայտուալարտան իւչիւ մուախխէրէն տէրտէսթ օլունմըշլար տը։

—

Ամմարա սանճաղը միւթէսարրըֆը Բասիխ էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի իհսան պուլըրմըշ տը։

—

Սէնայիի նէֆիսէ մէքթէպի՝ կէլէճէք ճումա էրթէսի կիւնիւ աչըլըպ, տէրսլէրէ պաչլանճաղընտան, տէխալէթ արզուսընտա պուլունան զէվաթը՝ խմէրլինի գայտ իթթիրմէք իւզրէ Թօր-Գաբու սէրայը տախիլինտէ Միւդիխանէի Հիւմայուն ճիվարընտա մէքթէպ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէէրի ըէսմէն իլան օլընմըշ տը։

—

Պիր մէմուրիյէթը սիրասիյէ միւհիմմէյի հայիզէն Տէբսատտէթ մուվասէլէթինի եաղարղըմըզ Գարատաղ մէճլիսը այան բէյիսի վէ Գարատաղ բրէնսինին գայրն ըէտէրի Պօղօ Բէթրօվիչ՝ էվվէլքի կիւն խասսէթէն իրսալ գրընան պիր մուշ վաքօրը իլէ Գավագատան Տօլմա-Պաղչէյէ չէգրգ, օրատա թէհիյէ իտիլմիշ օլան արապայա բաքիպէն իգամէթինէ թախսիս պույրուլան Ըիյամուր քէօշքիւնէ ազիմէթ իթմիշ տիր։

Միչարէլէյհին Տէբսատտէթտէ պուլունտըղը միւտտէթճէ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին միւսաֆիրի մագամընտա պուլունմասը մուգարրէր տիր։ Միչարէլէյհ՝ տիւն հուզուրը Բատիշահիյէ չէգարագ, իլթիֆաթը Շահանէյէ նայիլ օլմուշ, վէ խարիճիյէ նազըրը Ասիմ բաշա հազրէթլէրի տախի հաղը պուլունմուշ տը։

Միչարէլէյհ՝ տիւն Պաղը Ալիյէ տախի պիլազիմէ, պաղը վիւքէլաի ֆիխամ հազարաթը իլէ միւլազաթ էյլէմիշ տիր։

—

Սըրպիսթանտա վագը Էմլաք վէ արազիի Իսլամիյէ հագգընտաքի գօմիսիօնը մախսուս պու կիւն սուրէթը գաթիյէտէ խարիճիյէ նէզարէթինտէ ագը իճթիմա իտէճէք տիր։

—

Լիման բուսումընն թախֆիֆի գըմիրընտա ախիրէն թէչէքքիլ իտէն գօմիսիօնը մախսուս՝ Լիման բէյիսի Տիլավեր բաշա հազրէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլտուղու հալտէ տիւն իչիւնճիւ ատֆա օլարագ Լիման տարէսինտէ ագը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—

Շուրաի Տէվլէթ բէյիսի Աբիֆ բաշա հազրէթլէրի կէչէն բապար էրթէսի կիւնիւ Մապէնէ ճէպու տավէթ պույրուլըպ, իբի սաաթ գատար զաթը Շահանէ իլէ միւկաքքէրէ իթմէք չէրեֆինէ նայիլ օլմուշ տիր։ Պատէհու մէճլիսը խասսը վիւքէլա իճթիմա իտիւպ, բաշի միչարէլէյհ մէճլիսը մէգքիւրտէ հազրը պուլունմըշ տը։

—

Նաֆիա Նազըրը Բաիֆ էֆէնտի հազրէթլէրինէ իմթիյազ նիշանընն ալթուն մէտալիսսը իհսան պույրուլմուշ տը։

* *

Եավերանը Շահանէտէն վիլայէթլիս բաշա հազրէթլէրինէ Պայրամ աթիյէսի օլարագ 20 000 ղրուշ, վէ պիր կիւն էվվէլ վագը հավլիտէն մատտասընա տա պիր դըթա մուրասսա մէտալիսն իհսան պույրուլմուշ տը։

—

Միհրլիտէն եաղլան պիր մէքթուպա կէօրէ, մահալլի զէնկինլէրինտէն վէ ասկարլի խայրընտան Հաֆի Հասան էֆէնտի՝ 107 եաշընտա օլտուղու հալտէ պու քէրրէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—

Պա եբատէի Սէնիյէ Սթամպօլ տախիլինտէ էօլիւ կէօմմէք մէմնու օլտուղը հալտէ, Դրրգ-Զէչմէ գուրպինտէ Սէքքան պաշը իսրահիմ աղա մահալլէսինին իմամը՝ կէչէն կիւն վէֆաթ իտէն 2 այրգ պիր օղլունը մահալլէի մէղպուրէ ճամիսինին բիչիհանընտա քեաֆն մէզարլըղա տէֆն իթմիշ տիր։

Թ. Հէբէբ՝ պու մատտէնին ատէմը թէքբիրլի իչիւն մէրճինին նազարը տըգգաթընը ճէլպ իտէյօր։

—

Շէհր Էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրի՝ Մէտրէսէի խայրիյէյէ հէր ան իթթաֆ իանէտէն կէրի տուրմատրը կիպի, պու սէնէ տախի Պայրամ միւնասէպէթիյլէ մէքթէպը մէզպուրրն պաղը չակիրտանընա էլպիսէլէր իմամ իթտիրմիշ։ Վէ պատէմա հէր սէնէ քէնտի հիսապընա օլարագ չակիրտանտէն պիր գաչ պիչարէյէ էլպիսէ եաքտրրըլմասընը էմր իթմիշ տիր։

Պունտան պաչգա բաշի միչարէլէյհ՝ Պայրամթէպրի՝ իչիւն հուզուրընա չէգարըլան 4 նէֆէր չակիրտանը չէքերլեր վէ աթիյէլեր իլէ թայիֆի իթտիյի կիպի, մէքթէպ իտարէսինէ տախի պին ղրուշ իթա իթմիշ տիր։

—

Եանեատան եազըլտըղընա կէօրէ, օրատա չիչէք խասթալըղը զուհուր իթմէքլէ, պիր խայը քիմսէլէր պունա միւպթէլա օլը-

յօրլար իմիշ։ Իշպու խասթալըղա միւպթէլա օլանլար՝ այրը մահալլէրէ կէօթիւրիւլպ, ասքէրի պիր գօրսան իլէ էհալիի մահալլիյէտէն իխթիյարլարը մէն խարիյօր իմիշ։

Եանեատա ախիրէն խաֆիֆճէ պիր զէլզէլէ հըսս օլընմըշ տը։

—

Տէբսատտէթ մուվասէլէթինի խապէր վէրմիշ օլաղընմըշ Բրէնս Ապիւլ Մէճիտ՝ Զին իսլամ բըրէնսլէրինտէն օլմայըպ։ Մալէզեա ատալարընն եանի Հինտթանընն չարգը ճէնուպընտա վագը Սումաթրա վէ Պորնէօ վէ ճավա վէ սաիր ճէզիրէլէրին հիւքմտարը օլտուղը հալտէ Էվրօրալարընն օրալարը խթիա իթմէլէրի իլէ հիւքիւմէթինտէն մահրում օլան զաթըն մախսուսմը իմիշ։

Բրէնը մումաիլէյհ՝ սէյր ու սէյահաթ մագսէտիյլէ Էվրօրանընն բայիթախթալարընը քէչթ ու կիւզար իթտիյի միսիլու։ Տէբսատտէթ տախի կէլմիշ տիր։ Մումաիլէյհ՝ պուրատա չայանը թամաշա մահալլէրի սէյր իթթիքտէն սոնրա կէլէճէք հաֆթա Մըսըրա ազիմէթ իտէճէք տիր։

—

Գարատաղ բրէնսի թարաֆընտան պաղը մէմուրիյինը Օսմանիյէյէ մուխթէլիֆ բիւթպէլէրտէն նիշանլար իթա օլընմըշ տը։

—

Մուսուլ վիլայէթի՝ մէրգում մէմուրլարընն թահթը իսթինթագա ալընմասընը էմր էյլէտիյի կիպի, Աթիյէ նէզարէթի տախի մէրգումանը մէմուրիյէթլէրինտէն ապլ իթմիշ տիր։

—

Պէյօղլունտա Թօղգօբարան սօգաղընտա ախչապ վէ էսկի պիր խանէէնին իւսթ գաթընտան էվվէլքի կիճէ աթէչ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, բօլիս թարաֆընտան եէթիշիլիպ պասթըրըլմըշ տը։

Անճագ մէգքիւր խանէէնին քիրէմիտի իւզէրինտէ կաղ իլէ ըալաաբլմըշ պիր թագըմ բաչալրա պուլունտուղընտան, պունուն պիթթահզիգ մէգքիւր խանէէնին իթթիհալինտէ պուլընան վէ տահա եիւքսէք օլան տիկէր պիր քեարկիր խանէտէն աթըլըղը թէպէյիրեն իթմիշ տիր։

Զիքր օլունան քեարկիր խանէ պիր եունանլընն թահթը թասարրուֆընտա օլուպ, 200 լիրա գըրմէթինտէ օլտուղու հալտէ 600 լիրայա սիկուրթայա գօնուլմուշ օլտուղընտան, պու խուսուս՝ չիւպհէյի տավէթ իթտիյի հասէպիյէ, մէրգում Եունանը թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տը։

Բօլիս՝ մէրգումընն սիկուրթա բարասընը ալմագ իւզրէ գաստէն գունտագ աթտրը զանընտա պուլընը յօր իմիշ։

—

Բէթէրպուրկտան եաղըլարը-նա կէօրէ, թիւրքմէնիսթանտա Օբէնպուրկտան տօղրուճա գունկրատա կէթմէք իւզրէ արիրէն եէնի վէ միւնասիպ պիր եօլ քէշֆ իտիլմիշ օլուպ, պու եօլ՝ Էվրօբա Ռուսիասընյա վասաթի Ասիատա վագը Ռուս միւսթէմլիքեաթը ադրասընտա քի միւնասէպաթա դայէլէ սուհուլէթ վերճէճէք տիր։ Ուզունլըղը 700 քիլօմէթրօտան իպարէթ օլան թարիգը մէգքիւր իւզէրինտէ բէք չօգ սու վէ օթ պուլունմագտա իմիշ։ Պէօյուք պիր քէրվան՝ թարիգը մէգքիւրտէն գունկրատա տօղրու եօլա չըգմիշ օլուպ, օրատան տա Պուխարայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

ՏՕԳԹԷՕՐ ՃԵԼԱԼԵՌՆԸՆ ԵԷՆԻ ՄՈՒԱՅԻՆԷԼԻԹԱՆԷՍԻ

Տօգթօրը մումաիլէյհ՝ քէնթսինէ միւրաճաաթ իտէն բէյքսիդլէրէ հէր վէճէլէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, պու տէֆա քէնտի խասթա գապուլ իտէճէք մահալլինի Դալաթատա Գարաքէօյ ճամատսինտէ Գօնսօլիտճի եանի Գօմիսիօն խանընդ գաբուսու գարշըսընտա 13 նիսմէրօլը խանէյէ նագլ իթմիշ օլուպ, հէր կիւն պիրա միւսթէանա սապահտան ագշամա գատար պուլունանագ, վէ Փրէնկի, պէլէ սուուգլուղը վէ ուսմամ ալաթը թէնասիլիյէյէ տիր (ծննդական գործարանաց վերաբերեալ) քէյֆիսիլիքլէրէ տիւչար օլան խասթէկիանը գապուլ վէ թէտավի իտէճէքտիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 30 Ցուլիս

Ինկիլիսէսամը Ինկ. Լիր.	100-13/16
Օսմ. էսհամը աչրլը	8-
» » գաբանը	3-
Իսթիգրազ 65	10-1/4
» 69	9-1/8
» 71	65-1/2
» 72	17-1/2
» 73	3-1/8
Օսմանլը Պանգասը	14-
Ռուսիա իսթիգրազը	90-5/8
Մըսրը սուլ. մութահրեթ	59-5/8
» իսթիխրազը	82-1/2
Տաիրա Սանիէ (Մըսրը)	58-1/4
Ռուչիտ իսթիգրազը	82-1/2
Մանարիսթ. էսհամը 1877	101-1/4
Գամպիս Բարիզ 3 այ վառէ	25-37

Բարիզ 30 Ցուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	77- 66
» » % 5	108-
Օսմ. էսհամը աչրլը	8- 5
» » գաբանը	8- 2
Իսթիգրազ 85 ֆր.	50-
» 88	45-
» 73	40-
Ռումէլի շրմէնտրֆէրի	43-50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	528-75
Օսմ. Պանգասը	600-
Գրէտի Լիոնէ	545-
Գրէտի ֆոնսիէ	1288-50
Լիոն ագսիոնը	1225- 1
Սուէզի ագսիոնը	1887-50
Ռուսիա 5 % 1877	96-
Իթալիա էսհամը	94-35
Մըսրը ֆոնս. մութահրեթ	298-25
Կունան 3 % 1879	343-75
Գամպիս 3 այ վառէ	25-15

Վիէննա 30 Ցուլիս

Լոնդրա իւդերինէ գամպիս	121-74
Ռումէլի շրմէնտրֆէրի	20-70

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գար.	03-32
Գու սապահ ուչրլը	08-32
Մըսրը մութահրեթ. գար.	65-20
Գու սապահ աչրլը	65-25
Իսթիգր. 63 (մութոն)	57-
» 65	50-
» 69 (բինար	45-
» 72 (Պոն տիւ թրէ.)	16-25
» 73	40-
Ռումէլի շրմէնտրֆէրի	43-62 1/2
Ագչէ ֆայիզի	7-
Ռէբոր Ղրշ.	
Հէվալէսիզ »	20-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՈՒՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	6-33
Սթամպոլ պանգասը	5-25
Օսմէնէթ ժէնէրալ	3-26
Թրամվայ	2-92 1/2

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղշ. Բր.
Գէյալ մէճիտիյէ ֆարգը	108-09
Մէթալիք »	98-30
Գէյլիք »	102- 0
Ալթըրզ »	103-
Գազը »	780-
Գայմէ	2700-
Ինկիլիզ լիրասը	110-08
Ֆրանսզ ալթունը	87-28
Բոլ	90-08
Գրէմից ալթունը	51-15
Գարպոն գայմէսի	9-

ԻԼԱՆԱԹ

Մալիյէ խագինէի ճէլիլէսի վարիտաթը իսարէսինտէն կէլէն իլան

Թօբխանէ վէզնէտարը էսպագ միթէվէֆա հաճի Համտի աղան թէպէյլիսն իտէն զիմմէթը միրիյէսինէ մուգապիլ զապթ օլունան էվլադը մալիմէսինտէն Գօճա Մուսթաֆա բայատա վագը չիֆթէ համամըն 3 ռուպ հիսէսիյէ թահթընտա պուլունան 2 պապ ալիքբէանդն ֆիրուխթը միգթէզան իրատեի Սէնիյէտէն պուլունմուշ օլտուղընտան, պունլարա թալիպ օլանլարը վէ չէրաիթը միզայէտէյէ էթրաֆը իլէ մալիմատ ալմագ իսթէյէնլէրին քէֆիլ վէ եախօտ տէբօղիթօ ագչէլէրիլէ պէրապէր Մալիյէ խագինէի ճէլիլէսինտէ վարիտաթ իտարէի ումումիյէսինէ միրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունուր։

18 Թէմմուզ 300 3—1

Էվգաֆը Հիմայուն մէհլիսը իտարէսինտէն կէլէն իլան

Միւպայաասընա լիւզում կէօրիւնէն 50300 աթիգ վէ 64622 ճէտտտ գըյէյէ գատար Սիլիվրի քէօմիւրինին միանգասասը իճրա գըլընաճաղընտան, թալիպ օլան թիւճաարը միանգասա չէրաիթին անյամագ, վէ միանգասատա պուլունմագ իչին չէնը ճարիի լուսինին 24ինճի եունատա էրթէսի կիւնիւնտէն իթիբարէն էվգաֆը Հիմայուն մէճլիսը իտարէսինէ միրաճաաթ էյլէմէլէրի։

18 Թէմմուզ 300 3—1

Օրման վէ Մէատին մէճլիսինտէ մահֆուզ պուլանն նիզամնէսինէ թէվֆիգէն, միւպայաա օլունաճագ օլան 200 թօբ պաթալ քեաղըտըն պէհէր թօբու ֆիրա 100 ղրշ. հիսապը իլէ 56 ղրշ. տա միւթէահհիւտի էօհտէսինտէ օլուպ, թէմմուզդն 23իւնճիւ բաազար էրթէսի կիւնիւ նիհայէթ սաաթ 9տա գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, նօգսանը իլէ իթա իտէճէք օլանլար օլուր իսէ, վագթը մէգքիւրէ գատար Օրման վէ Մէատին մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

18 Թէմմուզ 300

ԲՈՐԻԶԻՆ ՄԷՐԹԷՊը ԹՐՊԻԹԷՆԻ

«Միցցէ վէ Պաղրսաղ խաթալէզլարը» մուէսսիր պիր սուրէթէտ տէֆ ու իմա իթմէք իչուն, գուվվէթ վէրիճի, կազը վէ չէլիկլի ԲՈՒԿ մատէն սուլարը բէք պիրապէր տիր։ Մէգքիւրէ սուլար՝ հապմը թասամա մախսուս օլան ալէթլէրի, քէնտի վազիֆէլէրինի պիր հիւսնի սուրէթտէ իճրա իտէճէք պիր հալէ վագ իտէրլէր։» Մուսլիմ ԹՐՈՒՍՕ

POUGUES

ԲՈՒԿԸՆ թուղը (ալգալին) չէլիկլի, կազը վէ գուվվէթ վէրիճի մատէն սուլարը՝ խուսուսի թէրքիպլէրի սայէսինտէ նախը իթիկար վէ մուվաֆֆագիյէթ օլուպ, իսթիգազը մատէն սուլարը սբրասընա կէչիրիլիշլէր տիր։ Պու սուլար՝ Բէյ Պոլ օլուպ, ՊԻՐ ԼԻԹՐԱՏԱ 5 ԿՐԱՄ ԹՈՒԶԸ հավի տիրլէր։ Մէգքիւր սուլարա էն չօգ պուլունան էֆզա՝ «գարպօնաթ սը չօ» իլէ «գարպօնաթ տր մանեէզի» օլմաղա, ԲՈՒԿ սուլարը՝ պայլըճա սօսա վէ րօթա կիպի ԶԱՑՇԼԱՏԸՃԸ ԹՈՒԶլարը հավի օլան Ֆրանսանդն սահր թուզը մասէն սուլարընտան քէամիլէն պու խասաֆ իլէ այրըլըպ ֆարգ օլունուրլար։

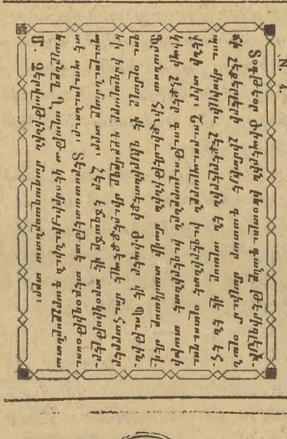
Մէգքիւր ԲՈՒԿ սուլարը՝ պիլխասա մէյսէ վէ պաղրսաղլար արասընտաքի կէչիտ իլէ իտրար ալաթը իւզէրինէ իճրաի թէէսիր իտէրէք, անէրէ պիր հիւսնիւ սուրէթտէ իճրաի վագիֆէ իթիբարլէր։

Գու սուլար իսթիմալ օլունարգտա, մէյսէ վէ պաղրսաղլարտաքի հահգուրլար տէֆ օլարագ, էմբր հազմ հէր միւչքիլաթտան գուրթուլուր։

Գու իլգ սէմէրէտէն թասլաթը իլէ վիհնուտաքի ԱԼԷԹԼԷՐ ԳՈՒՎՎԷԹԼԷՆԻՊ, պու հայտէ սրթմատան հասըլ օլան ՍԱՐԲԼԸԳ ՎԷ ԳԱՆԸԶԼԸԳ տախի ԲՈՒԿ մատէն սուլարը իլէ պիւսպիթիւն ղայպ օլուր։

Գու սուլար՝ սըճագ մէմլէքէթլէրէ եարայաճագ ասըլ մատէն սուլարը տըրլար, վէ պու սուլարըն գէյատէպ իլէ իթտիկի թէէսիր՝ տէրուռինտէ պուլունան մուհիմ Գարգծաճ գը ֆէատէնիլէն չէլիք գուվվէթի իլէ տիր։

ԲՈՒԿ սուլարը՝ Ճիօմանի Ալբրանտի գումանեասը աճէնցիասընտա, վէ Գէյօղլունտա Տէլա Սուտա էճզախանէսինտէ շիլէսի 80 սանթիմէ ֆիւրուխթ օլունուր։



ՑԻՑԱԹ 95 ՂՇ.

ՑԻՑԱԹ 20 ՖՐԴ.

ՍԱԱԹՃԸ

Գ. Է. ՍԷԼԱՆՏԵԱՆ

Մահմուտ բաշա պազրնտա Ն. 244

Մումիսիյէ սաաթճը՝ պու տէֆա Բարիզտէ մէչհուր պիր Ֆապրիգատա իմալ օլունմըշ օլան վէ իչպու Ֆիյաթլա էմսալի կէօրիւնմէմիշ պուլունան Ռըմանթուան (գուլբատան գուլբուլը) ալէա վէ նէֆիս սաաթլար սաթմագտա օլտըղընը սաաթճըլըգտաքի մէհարէթ ու թէմբիւլէսինի թագտիր իտէն բաղլէթլու միչթէրիլէրինէ վէ էհալիյէ իլան իլէ պէրաբէր, իչպու սաաթլարին սէնէտէ պիր անէֆա եաղլանըղը հալտէ 20 էնէ պլուլիյաճաղընը թէահհիւտ իտէր։

Թարատան վուգու պուլաճագ սըբարըլլար, քէմալը տըգգաթլա իճրա օլունուր։

ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԶԱԶ

ԱՆՏՈՆ ՍԱԳԱՆԱՆ

ԼԷՔԱՐ-ԲՈՒՂԻՆԸ ՂԷՅԻ

Բոուղինը ղէյի			Բոուղինը ղէյի		
Տէոբէ	Պէհէր ուէոբէ		Տէոբէ	Պէհէր ուէոբէ	
ուէոբ	ուրէ էէյէ	պրմ.	ուէոբ	էէյէ ուրէ	պրմ.
4300	9	100	4285	9	100 Այվաճգատա Գէմէրտէ
3200	9	100			
6765	9	100	6440	9	100 Իտրէմիտտէ
3000	6	100	2000	6	100 Այվալըգտա
17265			12725		

Ազար մալինտէն պայատէ մուհարբէր մահալլէրտէ մէվճուտ Լիբանթա վէ բօսալը վէ Պոսա բուղէրնը զէյթ իշպու մահը թէմմուզդն 5ինճի կիւնիւնտէն իսթիպարէն 21 կիւն միւտտէթլէ պիլիմիւգայէտէ գարարը վէրիլմէք վէ թարիխը գարարտան իսթիպարէն 24 կիւնտէ մաղազա տէբուռնինտէ պիլէնն թէսլիմ իտիլմէք վէ միւշթէրի պու միւտտէթ զարֆընտա գայտրըմազ իսէ, մաղազա վէ քիւպ քիրասը քէնտիսինէ ատտ օլմագ վէ պահասը հիչ պիր կէօնա մաթլուպա մահսուպ օլունմայրպ մէճիտիյէ 19 դրշ. հիսապը իլէ բէշինէն թէէտիյէ օլունմագ չարթը իլէ մահալինէ վէ պուրասա միւզայէտէյէ չգարբմշ օլմասը իլէ, թալիպ օլանլար քէֆիլլէրինի վէ եախօտ քէֆիլէթ մագամընա գատմ օլմագ իւզրէ տէբօղիթ օլարընը միւսթահզրպէն Մալիյէ Խագինէի ճէլիլէսինտէ Ազար վէ Ադնամ Էմանէթի տարիբէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

16 Թէմմուզ 300 3—3

ՄԱՊՐՏԻՉԱՑՈՎ ՀԱՆԴԷՍ

ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐԻՆ

ՄԻԼԻՈՒՄԻԶԷՏ ԹԷՃՐԻԹՊԷ ՎԷ ԹԱՀՍԻՆ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼԱՆ

ՎԷ ԿԻՆՏԷ 60-70 ՏԷՕՆԻՄ ԹԱՐԼԱ ՊԻԶԷՊԻԼԷՆ

ՍԻՄԲԼԷՔՍ ՆԱՄ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Իչպու ՕՐԱԳ մաքինասը՝ զայէթ էէսիմ իսէ տէ, խաֆիֆիլիկի հասէպիյէ պիր քիչի թարաֆընտան իտարէ օլունապիլիր վէ պիր չիֆթ պէկիր, էօքիւզ վէ էա գաթը թարաֆընտան չէքիլէպիլիր։ Եվվէլրի սէնէ Ատանատա թէհրիւպէսի պիլ իճրա էրպապը զրաաթ թարաֆընտան թագտի օլունարագ, պիր խայլը սատտի միւպայասա օլունտըը կիպի, սխրէն թէքթրտաղընտա տաթի վուգու պուլան թէհրիւպէսի իւզէրինէ, մահալլի չիֆթէիլէրի թարաֆընտան տասխի միւխթէլիֆ սրբարըշլար վուգու պուլմուշ տըր։

Աղբիլըը 280 գբյէ վէ ֆիյաթը 30 սատտ Օսմանլը լիրասը տըր։

Ֆիրուխթ օլունուր Մուրատեան Պիրատէրլէրին Գալաթատա Եօրկանճըլար ճատտէսինտէ 70 նումէրսլու մագազա իլէ Սթամպօլտա Ֆինճանճըլար Եօգուչունտա վագը պէօյիւք չիւպէլէրինտէ։

ՎԻԷՆՆԱՅԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

«ԶԱՆ ԷՔԱՆԹ ԶԱՆԱԹԷՔ»

ԵԱՆԻ

«ԷՕՄԻՐ ՎԷ ՄԻԻՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՐԱՏ»

ՄԷՎՃՈՒՏԸ ՍԱՆՏՂԱ ՕԼԱՆ ՇԻՐԲԷԹ ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ

12,500,000 ՖՐԱՆԳ

Վիէննայեան «Վի է Բանթ Վիաժէր» եանի «Էօմիր վէ միւտտէթը էօմրիւնտէ իսրատ» նամ սիկուրթա գումբանիասը պէրվէճէը աթի էօմիր վէ խրատ սիկուրթա իտէր. մէսէլա

1.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմէնէնէն վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունճագ ՍԷՐՄԱՑԷ,

2.—ՄԻԻՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՑՐԱՏ,

3.—Սիկուրթա իթտիրէն քիմէնէնէն վէֆաթընտան սօնրա Թէէտիյէ օլունճագ ՍԷՐՄԱՑԷ իլէ պէրապէր ՄԻԻՏՏԷԹԸ ԷՕՄՐԻՒՆՏԷ ԻՑՐԱՏ,

4.—ԻՐԻ ԳԱԹ ՍԷՐՄԱՑԷ, եանի պիր տէֆա սիկուրթա իտէն քիմէնէնէն մուայեէն պիր սինէ վարտընընտա վէ սօնրա պիր տէֆա տա մէրգումըն վէֆաթ իթտիկնտէ Թէէտիյէ օլունճագ ՍԷՐՄԱՑԷ,

5.—Զօճուզլարըն մուայեէն պիր սինէ վարտըգլարընտա Թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, անէր իչիւն հըզզ իտիլէճէք ՆԱԳՏ (տօթասիօն) սիկուրթասը։ Բէտէր վէ ֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իչիւն վէրիլէն իւճրէթ (բրիմ) արթըգ Թէէտիյէ օլունմաղ։ Զօճուգ վէֆաթ իթտիքտէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղ՝ սիկուրթա իթտիրէն քիմէնէնէ վէ եախօտ տիկէր պիր զամթա ատտ օլապիլիր։

6.—Գարը վէ եա գօճանրն վէֆաթընտան սօնրա սաղ գալան գօճա վէ եա գարը իչիւն ՄԷՂԱԼԱՂ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ. ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՒՆ ՀԸԶԶ ԻՏԻԼԷՃԷԿ ՆԱԳՏ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ։ Էկէր սիկուրթա իտէն քիմէնէ վէ եա չօճուգ սիկուրթա սիւտտէթիւնն խիթամընտան էվվէլ էօլիւր իսէ, գումանեա՝ ալտըը իւճրէթլէրի քեամիլէն իտտէ իտէր։

7.—Գիր գաղ քիմսէլէր պիր օլուպ իչէրինտէն հանկըլարը թարիխը մուգավէլէյէ գատար սաղ գալըր իսէ, սիկուրթա իտիլէն մէպլաղը օնլար ալմագ իւզրէ, ՇԻՐԲԷԹԸ ՄԻԻՏՏԷԳԱՊԻԼԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ։ Գունատա պիր մլդտաք սէրմայէ թահթը Թէէմնէ ալընըպ, եիւզտէ 85 տէ ԹէմԹիւ վէրիիր։

«Գիր գաղ սէնէտէն սօնրա սիկուրթա իւճրէթի (բրիմ) վէրիմէմէյէ պաղլաղգտա, էվվէլքի վէրիլէն իւճրէթլէր ղայպ օլմագ, գիրա Գումբանիա՝ սիկուրթա իտիլէն սէրմայէնին Թէնգիլի ուսուլինի գապուլ իթմէզ տիր։»

Տահա գիյատ մալիմաթ ալմագ իսթէնիտիքտէ, մէգքիւր Գումբանիանըն Տէրսատտէթտէ մուգիմ մուխպիրլէրի պուլունան Մ. Մ. ԼԸՊԷ վէ ՄԱԽՈՒՄԸ ՎԻԳԹՕՐ միւրաճաաթ օլունմալը տըր։

ՏԷՊԼԷՔԷՏՕՍ ՍԹԱՄԹ

ԷՇԵՍ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՅԱ ԹԷՊԷ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

Գու մաղազատա սօն մօտատան օլարագ սօֆիրալար, գօնսօլար, Լավամանա, այնալը բուպա տօլպը, գատէհ գօյանագ եէրլէր, գանարէլէր, գարեօլալար, ուֆագ վէ պոյտան այնալար վէ սաբր էնվաի էշհալէր պուլունուր։

ԻԽԹԱՐ.—Իչպու մաղազատա, միւշթէրիներին իսթէտիկինէ կէօրէ ըմարլատա էշեա տախի եարբլըր։

ՑԻՑԱԹ Է.ՎԷՆ

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷՆԻՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԾԻՐՈՒԷԹԻ

Սէրմայէ 200,000,000 ֆրանգ

Տէրսատէթ աճէնցիասը

Գալաթատա Մէրթէպանի սոգաղընտա Ն. 10 Եագուպ խան

Աճէնցիա շիւպէսի

Սթամպուլտա Սուլթան Համամը սոգաղընտա Հաճօղուլօ խան

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ պիւթիւմէ պանգա մուամէլէլէրինի տէրէօճտէ իտէր։
Իսհամ իւզէրինէ իգրազ իտէր։
Էսհամ ըէհին պարագ հիսապը ճսրի ապար։
Ֆրանսայա վէ սայիր էնենպի մէմլէքէթլէրինէ բօլիցա քէսիտէ իտէր։
Համիլինէ էտտա օլունմագ իւզրէ գրէսիթօ քեաղըտալարը չէրիր։
Պօրսա իշլէրի իչիւն վէրիլէն էմրլէրի իճրա իտէր։
Էսհամ հըզզ իտէր։
Թէսլիմ օլունան նագտ գապուլ իտէր, վէ մուգապիլինտէ չէքայիթը մալիւմէ իլէ պօնսլար վէրիր։

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ԱՃԷՆՑԻԱՍԸՆԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ պանգա իշլէրինէն մասատա, էմթտա իւզէրինէ տէ ագչէ էօտիւնճ վէրիր։ Քէզալիք մէգքիւր շուտէ արտիկէտ գալմագ սլան էմթտայը կէօմրիւքտէն ալըր սագլար, վէ Սթամպօլտա վէ եախօտ մէմալիքը էճնէպիկէտ սաթրլաճագ էմթտայա տա գումիսիոնճրլըգ իտէր։
Մահալը տէրսը Սթամպօլտա Զիչէք բաղարընտա 31 նումէրօյու մահալատիր։

ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԱՍԼԱ ԱՂՐԷ ՎԷՐՄԷՑԻՐԻՔ

ԷԼԷԿԹՐԻԿ ՎԱՍԷԹԱՍԸ ԻԼԻ ՏԻՇ ՁԻԹՄԷՔ

ՍԹԱՄՊՈՒԼՏԱ ՊԱՂՁԷ ԳԱԼԱԹԱՅԻ ՆՈՒՄԷՐՈ 1 ՏԻՒԹԹԵԱՆ

Ասը հազրրտա իլմին էն պէօյիւք ֆիլոսուֆներընտան ատտ օլունան գումվէի էլէքթրիքիյէնին մուհասէսէնաքը բէք չօգ օլտուղը պէմին միւէերրէպի տիր։
Իչպու գումվէի զարիպէնին հիւքմանա վէ մահգա տիչէլիք ֆէնէնինէ օլան ֆամիսէպ՝ շայանը տըգգաթ մէվատտէն տիր։ Ախիրէն Միւհէթէմի Ամերիգատտա ինսթրա օլունան պիր էլէքթրիք մաքինասը՝ տիչ չէքմէք իչիւն բէք մէշհուր օլուպ, պու մաքինա՝ տիչ չէքտիրէնի հէր կէօնա ազրը վէ ճիւզի քիչլի թէէսիրտէն խէլաս իտէր։
Ամերիգատտա թահսիլը իլմ ու ֆիւնուն իթմիշ օլան Տօգթօր Խաչատուրեան էֆէնտի բաղպէթլու միւշթէրիլէրինի, վէ ազրըսըզ տիչ չէքտիրմէք իսթէյէն զէվաթը իչպու սուհուլէթլի վասթայա տավէթ իտէր։
Իչպու մաքինանըն՝ տիչի ազրըսըզ չէքտիրտէն պազգա, սահր տիչէրին տատխի ահվալը սրհհիյէսինէ զիյատէսիլէ ֆահսէպախշ օլաճաղը պիթթէրիւպէ կիւն կիպի աշիքեար օլաբ։

Մ. ՄԱԶԱԶԵԱՆ ՎԷ ԳՈՒՄԱՆԱՆԵԱՆ

ՄԷՐԹԷՂ

ՏԸՐՕԿԻՐԻ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ

ՍԹԱՄՊՈՒԼՏԱ ԵԷՆԻ-ՃԱՄԻ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ 36 ՆՈՒՄԷՐՈՅԱ

Իչպու գատիմ Տրօկրրի Մէրքէղ էճզախանէսինտէ ֆիյաթը միւթէտիլէ իլէ ճընսը ալատան վէ մամուլաթը մէրզուպէսէն օլարագ,
Մամուլաթը քիմեէվիյէ վէ մուալէճաթ վէ էտվիյէի միւթէնէվիյէ,
Վէ Նօրվէկիանըն պալըգ եաղը,
Վէ խայիս գընագընա սօլֆաթօսը,
Վէ հէր նէվ բայէհալը զամկ արապի բաղթիլեալարը,
Վէ հէր ճընստան ալէա գօնեագ,
Վէ գընագընալը վէ չէլիքլի էնվաի չարապլար,
Վէ հէր պիր տիւրլիւ մատէն սուլարը վէ էճզաճը ալաթ ու էտէվաթը,
Վէ ֆօթօկրաֆիա լէվազիմաթը պուլունտուղը, վէ մինել գատիմ քէսպը մաարուֆիյէթ իթմիչ օլան իչպու մաղազատա թէհարէթը լայրգա վէ սիւրաթը միւմքինէ իլէ վէրիլէն էմրէ թէմամի միւթապագաթ օլունարագ, մուալէճաթըն թէրթիպ ու իսմալ օլունտըղը միւշթէրիլէրինէ վէ ուումում էհալիի պէլտէյէ իլան օլունուր։

ԽԸՐՕՐԶԸՐԳ ՎԷ ԵԱՆԸՆ ԱԼԷՅՀԻՆՏԷ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳԱՌՈՒՇ ՈՒՍՈՒԼԻՆՏԷ

ԵԱՆՄԱԶ ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ

Սէրկիի ումումիլէրտէ 20 սատտ ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեա գազանմըշ տըր։

Կ. վէ Հ. ԳԱՌՈՒՇ Մալիյէ վէ Հարպիյէ վէ Գահրիյէ նէզարէթլէրիյէ աէմիր եօլ գումբանեալարը վէ տիկէր պիր խայլի իտարէլէրին սէմիգացա միւթէահհիւտի օլուպ, պուռնուն գացալարը չիտտէթի եանընը իչիւր տէ գալարգտա, տէրդունինտէքի դիկըյմէթ քեաղըտալար, էսհամ վէ Թիճնճար տէֆթէրլէրի վէ սաիրէ հիչ պիր շեյ օլամըշլար տըր։ Գու գացալարը միւթէատտիտ շահատէթնամէլէրի վար տըր։

Սթամպօլտա ճէլալ պէյ խանընտա Մ. Մ. ՇԻՆՏԼԷՐ վէ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ մաղազասընտա սաթըլըր։

ՄԱԼՏԱՅԻ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՀԼԻԹԱԼԱԿԱՆԱՅԻ ՄԱԼՏ. ՆՈՐՈԳՈՒՄԸ

(MRS. S. A. ALLEN'S HAIR RESTORER.)

Մերմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Ալլու թեփը շուտ մը անհետանալ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Այդ փորձը ունեցան ամենքը որոնց մոխրագունած մազերը իրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Կերկ չէ, և ամենևին դեան մը չըներ։ Թէ որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր պէտք է Ս. Ա. ԱԼԼԷՆ Հանուշ խոհական Տոքթ Նորոգողին. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row).

Լոյնպէս Դարիզ ու Նիւ Եօրք։ Կը վաճառուի ամէն սափրիչներու, անոյշ իրաղգործներու և անգղեցի դեղագործներու քով։

Գէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանձիւք պիրատէրլէրին ինկիլիզ էճզախանէսինտէ վէ Եիւքսէք գալտրըրմաա Էմմէն Գարուանանը ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունուր։